

# ZAVIČAJ

*narodne novine*

BROJ 188  
Jun 2018.  
GODINA XVIII

WIEN IST, WAS WIR DRAUS MACHEN.

DR. MICHAEL LUDWIG



9 77145106803

MIHAEL LUDVIG,  
ŠEF SOCIJALDEMOKRATSKE PARTIJE  
AUSTRIJE (SPO) U BEČU,  
IZABRAN ZA NOVOG GRADONAČELNIKA  
GLAVNOG GRADA AUSTRIJE



# KFZ BOZO

Markenunabhängige Meisterwerkstatt für  
alle Fahrzeuge mit Top - Service

01/ 798-37-33 10, Wielandplatz 11



[www.kfz-bozo.at](http://www.kfz-bozo.at)



office@kfz-bozo.at

## UNSERE STÄRKEN



### KFZ Diagnose

Wenn Ihr Fahrzeug Fehler aufweist oder es entspricht nicht der Leistung die Sie erwarten dann untersuchen wir Ihr Fahrzeug mit unserem Diagnose - Gerät von A-Z. Fehlerspeicher Auslesen statt €35,90 ab €19,90



### KFZ Elektronik

Wir sind auf dem neuesten Stand der Automobiltechnik und können das Problem schnell und sicher lokalisieren. Der steigende Elektronik Anteil im Fahrzeug macht den Steuergerät Dienst zum Standard in unserer Werkstätte.



### DPF Reinigung

Der Dieselpartikelfilter (DPF) Ihres KFZ ist voll und regeniert sich nicht mehr? Die Fahrzeugelektronik zeigt "Beladungsgrenze erreicht" oder "DPF voll" an?  
Diesel Partikelfilter Reinigung inkl. Demontage und Montage ab €399



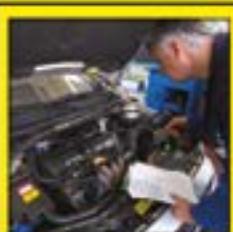
### Automatikgetriebe

Spülen - Reinigen - Reparatur Sauber schalten dank Automatik Getriebe Spülung Das Öl ist zwar oft für einen "Langzeitbetrieb" jedoch "nicht für die Ewigkeit" ausgelegt. Getriebe Öl-Wechsel ab €99 Getriebespülung ab €185 (exkl. Material)



### Pickerl §57a

Überprüfung führen wir im Hause  
- PKW-Kombi-leicht LKW bis 2,8t €49,74  
- Anhänger bis 750kg ungebremst €35,00  
Der richtige Weg für Ihre



### Inspektion

Kleine Inspektion: Ölwechsel + Ölfilter, Hergestellerrangaben; exkl. Material ab €35,90  
Große Inspektion Ölwechsel + Öl + Luft + Pollen- und Kraftstofffilter exkl. Material ab €69,90



### Klimaanlage

Klima Service ab € 49,90  
Klima Desinfektion Standard ab € 24,90  
Klima Ultraschall Desinfektion ab € 35,90  
Wir empfehlen 1x jährlich eine Ultraschallreinigung.



### Bremsen

Sämtliche Wartungs- u. Servicearbeiten rund um die Bremsen  
Bremsbelagwechsel pro Achse statt € 54,90 → € 29,90  
Bremszangen Reinigen-Führungstäfe schmieren € 19,90  
Bremsbelag + Scheiben pro Achse statt € 79,90 → € 69,90  
Bremsflüssigkeit Angebot statt € 59,90 → € 49,90  
Elektrische Handbremse z.z.g. € 29,90



Steinschlag Reparatur um jede weitere € 49,90  
€ 24,90  
Steinschlagreparatur ohne Selbstbehalt bei Teilkasko oder Vollkasko!  
Windschutzscheiben und Autoglas Tauschaktion für Kasko-Versicherte.  
Bis zu 50% Selbstbehalt-Nachlass oder wir übernehmen Ihren Selbstbehalt.



### Achsvermessung

Computer-Achsvermessung inkl. Einstellarbeiten an der Vorderachse ab € 59,90  
Vierrad Computer-Achsvermessung inkl. Einstellarbeiten an der Vorder- und Hinterachse ab € 89,90

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen entsprechenden Termin

HOTLINE : 01 / 798 37 33 E-Mail : office@kfz-bozo.at

Öffnungszeiten : Mo - Fr : 08.00 - 18.00 & Sa.: 09.00 - 13.00 Uhr

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH**



# Elixir Group

Agroindustrijska zona bb; 15000 Šabac

Tel.+381 15 368 100

Tel/Fax +381 15 368 127

office@elixirgroup.rs

## Članice grupe



Elixir Agrar Doo

Hajduk Veljkova 1; 15000 Šabac

Tel.+381 15 361 414

Tel/Fax +381 15 361 416

office@elixiragrar.rs



Elixir Food Doo

Agroindustrijska zona bb; 15000 Šabac

Tel.+381 15 368 100

Tel/Fax +381 15 368 115



Elixir Feed Additives Doo  
Savska bb; 15000 Šabac

Tel.+381 15 347 862

Tel/Fax +381 15 347 862

office@elixirfeed.rs



Elixir Zorka - Mineralna dubriva Doo  
Hajduk Veljkova 1; 15000 Šabac

Tel.+381 15 352 707

Tel/Fax +381 15 352 715

office@elixirzorka.rs

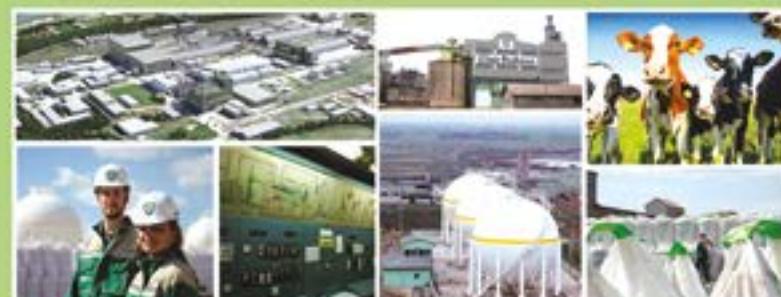


Radujevački put bb; 19330 Prahovo

Tel.+ 381 19 543 991

Tel/Fax +381 19 542 885

office@elixirprahovo.rs





## LEGENDARNI GRADONAČELNIK MICHAEL HÄUPL

# POSLE ČETVRT VRT VEKA NA MESTU PRVOG ČOVEKA BEČA, OTIŠAO U PENZIJU



Mihail Hojpl izabran za gradonačelnika Beča... To su samo neki od događaja iz 1994. godine. Kad je zamenio Helmuta Zilka 7. novembra 1994. godine, niko nije verovao da će Mihail Hojpl na toj funkciji provesti sledeće - 24 godine. Hojpl je 24. maja napustio fotelju Burgermeistera i „predao“ grad nasledniku Mihaelu Ludvigu.

ŠTA JE HOJPL OSTAVIO IZA SEBE i šta je ugradio kao „dodanu“ vrednost u grad koji već sve ima?

Ništa manje nego grad koji je devet puta zaredom na globalnom rangiranju proglašavan najpoželjnijom svetskom metropolom za život. Poznata konsul-tantska kompanija Mercer u poslednjih devet godina na osnovu nekoliko kriterijuma (politička stabilnost, infrastruktura, zdravstvo, obrazovanje, ste-pen kriminala, rekreacija, kultura, briga o životnoj sredini, lične slobode) davala je prednost Beču u odnosu na mnoge velelepsne svetske gradove. Britansko društvo QS svrstalo je 2012. godine Beč među pet najboljih gradova u svetu za studente, a američki portal list25.com prepoznao je Beč kao najbolji grad za život mlađih ljudi. Inače, više od jedne četvrtine mlađih koji žive u Beču ispod su 26 godina starosti. U Odeljenju Magistrata 13 u bečkoj Skupštini grada više od 1.000 saradnika radi da mladim ljudima ponudi najbolje moguće usluge i u to grad Beč godišnje investira 40 miliona evra.

Po onome što je za 24 godine uradio Mihail Hojpl podseća na jednog beo-gradskog gradonačelnika - Branka Pešića koji je sa „samo“ deset godina stazio (od 1964. do 1974. godine) ostao upamćen kao jedan od najznačajnijih vizionara i graditelja glavnog grada Jugoslavije.

Karijera MIHAELA HOJPLA (doktora biologije i zoologije) primer je ambicije, posvećenosti i vizionarstva političara koji je svoja znanja i veštine kreativno udružio s Bečljama u projektu stalnog poboljšavanja životnog standarda građana i stvaranja najpoželjnijeg grada za život na planeti. Kad je 1994. preuzeo upravljanje Bečom, glavni zadatak koji je sebi postavio bio je da vodi prestonicu, pa time i Austriju, u EU. „Beč je oduvek smatran međunarodnim središtem, a posle našeg pristupanja EU uspeli smo još više da proširimo i ojačamo ovu poziciju“, kaže Hojpl.

No, to nije bila jedina „odskočna daska“. Hojpl je odmah uočio da može da sedi na još jednoj „zlatnoj grani“ -atomskoj energiji. Beč je odlukom UN još 1957. godine postao sedište Međunarodne agencije za atomsku energiju, Hojpl je to želeo da kapitalizuje i od Beča napravi grad nauke i istraživanja. „Ekonomija se sve više bazira na znanju. Fabrički dimnjaci iz kojih se vije dim su prošlost. Već sutra para će izlaziti iz glave“, prognozirao je Hojpl. Koncept „grada nauke“ obogaćen je inicijativom „Digital City Wien“ koju su osnovali preduzetnici i gradska uprava s ciljem da Beč postane digitalna prestonica Evrope. „Uspeli smo da mnoge fabričke dimnjake zamenimo kreativnim umovima naučnika i istraživača. Već sad imamo u kreativnoj industriji veću novostvoren vrednost nego u turizmu“, pohvalio se gradonačelnik Beča početkom ove godine.

KAD JE VEĆ „SCIENCE СПУ“ i „digital city“, Beč ima ambiciju da bude i „smart city“, koji uključuje sve urbane aspekte „pameti“ - od infrastrukture, energije i mobilnosti do razvoja. Studija „Smart city Wien“ detaljno planira ra-zvoj grada i navodi uslove koji se u tom razvoju moraju poštovati: radikalna zaštita resursa, sveobuhvatna primena koncepta, socijalno izbalansiran visok nivo kvaliteta života, produktivna upotreba inovacija i novih tehnologija. Da bi se sve to lakše ostvarilo, gradska uprava Beča zalaže se za masovno uključivanje stanovništva, industrije i preduzetnika, istraživačkih institucija i gradskih preduzeća u izgradnju „pametnog“ grada.

Među ključne kriterijume kojima je BEČ pobedio konkurenate na rang-listi najpoželjnijih svetskih gradova za život spada i infrastruktura. Njegov gradonačelnički testament glasi: „Grad Beč ima sve karakteristike potrebne da ostane jedan od najboljih gradova na svetu i u narednih 30 godina.“

**ZAVIČAJ**

## MIHAEL LUDVIG IZABRAN ZA NOVOG GRADONAČELNIKA BEČA

Mihail Ludvig, šef Socijaldemokratske partije Austrije (SPO) u Beču, izabran je 24. maja za novog gradonačelnika glavnog grada Austrije. Nakon 24 godine na čelu Beča, otišao je Mihail Hojpl, koji se zvanično oprostio na sednici gradske skupštine.

Ludwig je izabran sa 56 od 99 važećih glasova, što znači da nije dobio glasove samo 54 poslanika iz redova njegove SPO i Zelenih, koji su koalicioni partner, već je dobio i dva glasa od poslanika iz drugih partija. Nakon glasanja, odmah je položio i zakletvu, a govor je održao, mimo tradicije, pre izbora, istakavši da se radi o „posebnom danu“.

Ludwig je rođen 3. aprila 1961. godine i odrastao u Beču i odlično poznaje grad.

On je do skoro bio i ministar građevinarstva i infrastrukture u gradskoj i pokrajinskoj vladu Beča, te se na toj funkciji zalagao za brojne inicijative obnove grada.

Najavio je da će u njegovom radu socijalno partnerstvo biti važno, te je istakao da mu je dalje cilj da podstiče mobilnost, to jest proširuje sredstva javnog prevoza, ali da istovremeno ne treba da postoje „prepreke“ za automobile. Istakao je da mu je posebno važna i bezbednost, pa će i tome posvetiti posebnu pažnju.

Mihail Ludvig od januara 2007. bio je glavni bečki savetnik za stanovanje, izgradnju stanova i obnovu grada i od marta 2009. do oktobra 2010. je bio drugi zamenik predsednika odn. zamenik guvernera Beča. Pripada socijaldemokratskoj partiji Austrije.

Nakon službe u vojski završio je studije političkih nauka i istoriju na univerzitetu u Beču i kasnije postao Dr. Fil.

Mihail Ludvog je karijeru u Bečkoj komunalnoj politici 1994.-1995. Počeo kao savetnik okruga u Floridsdorfu. 1996.-1999. bio je kao predstavnik Beča član austrijskog saveznog veća,

Od 1999. je kao poslanik bio u Bečkoj vradi i veću za opštinu. 22. Januara 2007. je proglašen za Ministra za stambenu politiku prilikom reorganizovanja Bečke gradske vlade.

U vreme vršenja funkcije Mihaela Ludviga kao ministra za stambenu politiku Beča spadaju mnoge mere, koje ciluju na jačanje okoline i zajednice. On je pokrenuo uređivanje servisnog centra „wohnpartner“ i „wohnpartner unterwegs“ odn. „ordnungsbereiter“. Posvetio se zaštiti Bečkih „opštinskih stanova“ od privatizacije.

Mihail Ludvog je odrastao u jednoj zgradi sa državnim stanovima (deo Floridsdorfa), što ga je kako i on sam kaže oblikovalo. Za političkih uzora navodi da je to Bruno Kreisky. Njegov životni moto: „Ljudi se povezuju (udružuju) razgovorom“.

**ZAVIČAJ**



## POLITIKA I UPRAVA U BEČU

Beč je istovremeno savezna pokrajina i opština, tako da je bečki gradonačelnik ujedno i predsednik Savezne pokrajine Beč.

Vrhovni gradski organ vlasti je demokratski izabrana Bečka gradska skupština (Wiener Gemeinderat). Ona se sastoji od 100 poslanika koji su istovremeno i poslanici Pokrajinske skupštine (Landtag). Gradska skupština bira gradonačelnika, zamenik gradonačelnika i gradske, odnosno pokrajinske ministre - Stadträte (trenutno postoji sedam resornih ministara i pet ministra bez resora), koji su istovremeno članovi Gradskog senata (Stadtsenat) i Vlade Pokrajine Beč (Wiener Landesregierung). Gradom na osnovu zaključaka i odluka Gradske skupštine upravlja Magistrat grada Beča pod rukovodstvom gradonačelnika, gradskih resornih ministara i direktora Magistrata, koji je ujedno i direktor Pokrajinske uprave.

Bečka gradska vlada se bira svakih pet godina. Pravo glasa imaju austrijske državljanke i državljanstvo stariji od 16 godina čije se prebivalište na dan registracije birača nalazi u Beču. Gradonačelnik Beča je od 2018. dr Michael Ludwig, koji grad zastupa u odnosima sa spoljašnjim političkim subjektima.

Od izbora 2010. godine u gradu vlada koalicija koju sačinjavaju Socijaldemokratska stranka i Zeleni.

## VLADA POKRAJINE BEČ I BEČKI GRADSKI SENAT



Ludwig Michael, predsednik Vlade Pokrajine Beč i gradonačelnik Vassilakou Maria, zamenica gradonačelnika, zamenica predsednika Vlade Pokrajine Beč, gradska ministarka (GRÜNE). Resor za urbanizam, saobraćaj, zaštitu klime, planiranje energije i participaciju građana

Czernohorsky Jürgen, član Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradski ministar (SPÖ). Resor za obrazovanje, integraciju i mlade.

Gaal Kathrin, članica Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradska ministarka (SPÖ). Resor za stambenu politiku, stanogradnju, obnovu grada i pitanja žena

Hacker Peter, član Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradski ministar (SPÖ). Resor za socijalna pitanja, zdravstvo, i sport

Hanke Peter, član Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradski ministar (SPÖ). Resor za finansije, rivrednu, digitalizaciju i internacionalne odnose

Kaup-Hasler Veronica, članica Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradska ministarka (SPÖ). Resor za kulturu i nauku

Sima Ulli, članica Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradska ministarka (SPÖ). Resor za zaštitu životne okoline i bečka javna preduzeća

Nepp Dominik, zamenik gradonačelnika i predsednika Vlade Pokrajine Beč, gradski ministar bez resora (FPÖ)

Krauss Maximilian, član Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradski ministar bez resora (FPÖ)

Schweiger-Stenzel Ursula, članica Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradska ministarka bez resora (FPÖ)

Schock Eduard, član Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradski ministar bez resora (FPÖ)

Wölbitsch Markus, član Vlade Pokrajine Beč i Gradske skupštine, gradski ministar bez resora (ÖVP)

**ZAVIČAJ**

KUD "STEVAN MOKRANJAC" BEČ

# IZUZETAN KULTURNI DOGAĐAJ NA BEČKOM PRATERU

KUD "Stevan Mokranjac" iz Beča organizovao je polovinom juna Dan srpske kulture, koji su otvorili predsednik RS Milorad Dodik, premijerka Srpske Željka Cvijanović i predsednik 10. bečke opštine Franc Markus. Po prvi put naš najtrofejniji KUD odlučio se da organizuje Dan srpske kulture, na odlično posećenoj lokaciji "Bemiše Prater".



Naime, radi se o "starom" Prateru, koji obilazi po lepom vremenu ogroman broj Austrijanaca, jer nudi atrakcije za decu i omladinu, a za starije prelepnu prirodu.



Srpska kultura, na ovoj manifestaciji, predstavljena je kroz folklor, muziku, rukotvorine, ali i kulinarske specijalitete.

U bogatom kulturno umetničkom programu učestvovali su folklori KUD "Stevan Mokranjac", KUD "Vidovdan" iz Vićence, i KUD "Petrovački ansambl" iz Petrovca na Mlavi, kao i "Jovan Jovanović Zmaj" iz Obervaltersdorfa.

Pesme su čitali članovi bečkog udruženja "Bečke poete", a na fruli svoju virtuoznost pokazao je Zdravko Petrović, na harmonici Aleksa Janković, te na klaviru učenici dečije klavirske radionice nastavnice Violete Stanković.



Na jednom od brojnih štandova predstavljena je "Belmužjada", koja se svake godine održava u Svrlijigu.

Posetnici su imali priliku da degustiraju specijalitet ovog kraja koji svake godine okuplja na hiljadu posetilaca, kao i da vide rukotvorine tog kraja, koje je predstavilo udruženje "Gorska vila" iz tog grada.

Bečki restoran "Niški merak" pripremio je brojne srpske specijalitete kojim je približio posetiocima srpsku kuhinju.

Po završetku kulturno-umetničkog programa do ranih jutarnjih sati održana je igranka tokom koje je prisutne zabavljao orkestar "Bečka estrada" pod upravom Gorana Ćokića Ćibe.

Predsednik KUD "Stevan Mokranjac" Saša Kostić objasnio je da je ovo društvo odlučilo da organizuje Dan srpske kulture, manifestaciju koju su u više navrata drugi klubovi pokušali da organizuju, ali se uvek završavalo neslavno, fijaskom i lošom organizacijom.

"Ovo smo organizovali po prvi put i namera nam je da Dan srpske



kulture postane tradicionalna manifestacija. Odlučili smo se organizujemo ovu manifestaciju zato što su ranije slične manifestacije bile uvek loše organizovane i zbog toga se pamte u negativnom kontekstu", napisao je on.

Potpredsednik Saša Božinović kaže da je Dan srpske kulture nešto novo u nizu manifestacija koje organizuje "Stevan Mokranjac", koji godišnje ima sedam svojih velikih priredbi.

Predsednik Favoritena Franc Markus pohvalio je KUD "Stevan Mokranjac" za očuvanje tradicije, kulture i jezika svoje zajednice.

"Nama su ovakve manifestacije važne, posebno kada je organizuje najveća etnička zajednica u našem delu grada. Lepo je kada se tako nešto organizuje u "Bemiše Prater", mesto sa dugom tradicijom. Posetnici imaju priliku da se upoznaju sa srpskom kulturnom i uopšte srpskim narodom", rekao je on dodajući da je ovo ujedno i jedna od najvećih manifestacija na teritoriji 10. bečke opštine.

Posebno je pohvalio i dolazak visoke delegacije iz RS, na čelu sa predsednikom Srpske Miloradom Dodikom.



ZAVIĆAJ

ZAVIĆAJ

Jun 2018.

Jun 2018.

# POLIKLINIKA VIS VITALIS PLUS



+381 19 545-694

+381 61 176-8888

visvitalisplus@gmail.com



Timočka 19, Negotin

## 1. PREGLED LEKARA OPŠTE PRAKSE

## 2. SPECIJALISTIČKI PREGLEDI IZ OBLASTI:

- hirurgije
- urologije
- kardiologije

-interne medicine

-ginekologije

-pulmologije

-sve vrste ultrazvučnih pregleda

-kolor dopler krvnih sudova i karotida

## Dr Dragana Petrović-Popović

Plastična, rekonstruktivna  
i estetska hirurgija

Antiaging

+381 63/81 65 742

draganapetrovicpopovic@gmail.com



## Dr med Jovica Marković

Specijalista za neurohirurgiju i dipl. lekar specijalista za akupunkturu i terapiju bola

Sve vrste bolova na kičmenom stubu / Artroze svih oblika - Stanje posale moždanog udara / Depresija, Bolovi glave svih vrsta/ Migrane - Terapija kiseonikom/ Potencija

Lekar za estetiku tela i lica  
Lečenje celulita, Lipoliza masnih naslaga na trbuhi i kukovima,  
Terapija akni, Ulepšavanje i skidanje bora, ulepšavanje i oblikovanje usana

Ul. Stojanke Radosavljević br. 15, 19300 Negotin  
Telefoni: +381 19 543 366, +381 63 72 62 147



## ORDINACIJA VENERA SVE NA JEDNOM MESTU

Ginekološki pregledi

Sistematski ginekološki pregledi

Papanikolau bris

Kolposkopija

Ultrazvučni pregledi:

Ginekološki i pregledi trudnica  
na 4D aparatu

Ultrazvučni pregledi dojki  
Radio i krio terapija



**Dr. med. Nevenka Mirković**  
specijalista za ginekologiju i porodiljstvo  
**GINEKOLOŠKA ORDINACIJA**

- Ginekološki pregledi
- Hormonspezialist
- Preventiva osteoporoze
- Rak dojke i genetika
- Rešavanje seksualnih problema
- Lečenje steriliteta, kao i hormonska i psihološka priprema za veštačku oplodnju

### Radno vreme ordinacije:

Mo, Di, Do 12.00 - 20.00

Mi, Fr 10.00 - 14.00

i po dogovoru

KFA / WAHLARZT

Tel:

0699/ 104 17 001

Fax:

01/ 92 46 222

1160 Wien  
Ottakringerstrasse 215/4/5



Negotin, Ul. Srbe Jovanović br 3  
Kontakt - telefoni:

Primarijus dr. Miroslav Ivić  
+381 66 063 063

Primarijus dr. Ljubisav Božilović  
+381 63 393 387

Med. sestra Todorović Marija  
+381 62 189 22 15



# ŠOK CENE VELIKA AKCIJA

SPECIJALNE CENE ZA PRVIH 10.000 KARATA

KARTE SE MOGU KUPITI OD 1.jula 2018.

I VAŽE od 1. septembra 2018. do 1.septembra 2023.

**Srbija - Austria - Srbija**

Iz Srbije: sredom, subotom,  
nedeljom ujutru, nedeljom uveče

Kladovo  
Negotin  
Zaječar  
Knjaževac  
Bor  
Paraćin  
Jagodina  
Velika Plana  
Beograd  
Novi Sad

Iz Austrije: utorkom,  
četvrtkom i petkom

	1 PRAVAC	POVRATNA
Scwehat	35	45
Wien	35	45
Melk	40	60
Linz	40	60
Wels	40	60
Salzburg	50	70
Insbruck	50	70
Bregenz	50	70



info Austria

Wien 0664 4837921  
0664 2408568

Bregenz  
Brane 0664 4666260

[www.nikolicprevoz.rs](http://www.nikolicprevoz.rs)

info Srbija

AS Negotin 019/ 542 136  
Agencija Negotin 019/ 545 324  
AS Zaječar 019/ 435 035  
Agencija Zaječar 019/ 435 045

Viber 069/88 28 200

PRVIH 10.000 KARATA SE MOGU KUPITI U ŠOK AKCIJI  
OD 1.JULIA 2018. DO 31. AVGUSTA 2018. I ISTE VAŽE DO 1.SEPTEMBRA 2023.

U KLADOVSKOJ OPŠTINSKOJ KASI JOŠ 15 MILIONA DINARA

## NAMENSKO TROŠENJE ZA ASFALTIRANJE ULICA, ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA DAVANJA

Na 63. sednici Opštinskog veća usvojena je Odluka o izmeni i dopuni Odluke o budžetu opštine Kladovo za 2018.godinu povećanje je 15 miliona dinara iz dodatnih prihoda, tako da je prihodna strana opštinske kase uvećana na oko 950 miliona dinara. U okviru preraspolođe sredstava sa drugih pozicija biće obezbeđeno dodatnih 17 miliona dinara, a ukupan iznos od 32 miliona dinara trošiće se namenski, kazao nam je Radisav Čučulanović predsednik opštine Kadovo.

- Najviše novca 25 miliona dinara opredeljeno je za asfaltiranje ulica na području opštine Kladovo, dok je milion dinara namenjeno za finansiranje programa za zapošljavanje lica starijih od 50 godina iz kategorije teško zapošljivih s obzirom da se umesto 12 na javni poziv opštine Kladovo i Filijale NSZ Bor prijavilo 18 lica.

Za druga socijalna davanja izdvojili smo još milion dinara, dok je troškove prevoza đaka u prigradskom i međugradskom saobraćaju potrebo 3 miliona dinara. Naša obaveza da na ime naknade Vodoprovredi na osnovu Rešenja za 2017. i 2018. godinu uplatimo ukupno dva miliona dinara- dadao je Čučulanović.

Većnici su usvojili i predlog odluke o finansijskom učeštu opštine Kladovo u iznosu od 183.366,83 evra u okviru realizacije projekta "Nasleđa na granici Dunava" koji iz IPA Programa preogranične saradnje Rumunija-Srbija sa 1,2 miliona evra sufinansira Evropska unija. Podršku većnika dobio je i predlog Odluke u kojoj je definisan presek stanja



koje se odnosi na budući razvoj sistema daljinskog grejanja u Kladovu i Brzoj Palanci. Opredeljenje je drvena sečka kao najefтинiji energetička će potrošnja doprineti da se smanje računi korisnika daljinskog grejanja- pojasnio je Branko Majkanović direktor JP "Jedinstvo".

Ta smernica je usvojena uz saglasnost članova Veća da JP "Jedinstvo" nastavi sa poboljšanjem energetske efikasnosti. Zeleno svetlo dobio je Predlog Oduke o pokretanju javno privatnog partnerstva sa grupom ponuđača za rekonstrukciju mreže javne rasvete u opštini Kladovo, uvođenjem led tehnologije. Predračunska vrednost je oko 400 miliona dinara sa rokom održavanja u narednih 13 godina.

## JOVANU STINGIĆU NAČELNIKU OPŠTINSKE UPRAVE JEDNOGLASNO POVERENJE

Na 67 sednici Opštinskog veća u Kladovu usvojeno je Rešenje o prestanku rada diplomiranog pravnika Jovana Stingića načelnika Opštinske uprave. On je na tu funkciju izabran 28. juna 2013. godine tako da mu ističe petogodišnji mandat.



U novonastaloj situaciji većnici su jednoglasno podržali predlog predsednika opštine Kladovo Radisava Čučulanovića i usvojili su Rešenje o postavljanju Jovana Stingića diplomiranog pravnika za vršioca dužnosti načelnika Opštinske uprave.

Tu funkciju Jovan Stingić preuzeće od 29. juna i obavljaće je u narednih 90 dana, bez sprovođenja javnog konkursa.

Jun 2018.

## UVODENJE LED RASVETE SMANJIĆE POTROŠNJU STRUJE OSAM PUTA

Predsednik opštine Kladovo Radisav Čučulanović potpisao je ugovor je sa konzorcijumom srpskih kompanija o javno-privatnom partnerstvu za rekonstrukciju, racionalizaciju i održavanju javnog osvetljenja u gradu i naseljenim mestima. Procenjuje se da će uvođenje led rasvete smanjiti potrošnju struje čak šest puta.

Postavljanje nove opreme finansiraće privredni partner, a nakon završetka posla koji će trajati šest meseci ušteda u troškovima javne rasvete biće 82 odsto. Tokom rekonstrukcije sistema javne rasvete u naseljenim mestima u opštini Kladovo biće ugrađeno 4849 led sijalica.



Sva ugrađena oprema će postati vlasništvo opštine, predračunska vrednost je oko 2,8 miliona evra sa rokom održavanja u narednih 13 godina. Planirano je da zamena sijalica led diodama da bude završena do polovine decembra.

ZAVIČAJ

# U SARADNJI SA SAVEZOM SRBA U RUMUNIJI DEČIJI HORSKI ANSAMBL VIVAK-2015 GOSTOVAO U TEMIŠVARU

Dečiji horski ansambl Vivak-2015 iz Negotina boravio je 29. i 30. juna u Temišvaru u okviru projekta Mokranjac u Negotinu - Mokranjac u Temišvaru. Gostovanje je realizovano u saradnji sa Savezom Srba u Rumuniji a uz podršku Ministarstva spoljnih poslova Republike Srbije, tačnije Uprave za saradnju sa dijasporom i Srbima u regionu. Želeći da pokaže kako se čuva i unapređuje tradicionalno horsko pevanje kao i da predstavi muzičku tradiciju Istočne Srbije kroz opus Stevana Stojanovića Mokranjca u matici i dijaspori, ovaj najmlađi negotinski hor priredio je radionicu i potom koncert kojim je zatvorena manifestacija Vidovdanski dani u Temišvaru.

Kao i svaki put kada gostuje izvan Srbije Vivak je koncert počeo Mokranjevom muzikom, ovoga puta kompozicijom Tebe pojem. Čule su se i Mokranjeve Na ranilu i Raslo mi je badem drvo, ali i pesme inspirisane pravoslavljem i srpskom Oj Kosovo, Kosovo, Vera naša, vera slavna, Kosovski božuri, kao i pesma Gergina, Gergina koju hor izvodi na vlaškom jeziku. U prijatnoj atmosferi koju su svojim glasicima stvorili najmlađi pevači Mokranjevog grada predvođeni dirigentom Dragomom Marinović-Simonović, zvanični deo programa završen je izvođenjem kompozicije



Ovo je Srbija posle koje je publika najmlađi negotinski hor tri puta vratila na bis. Tako su se čule i Staj, staj - pesma koju je proslavio legendarni interpretator vlaške muzike iz Negotinske Krajine Slobodan Domačinović, kao i "Ogrejala sjajna mesečina" A. Vasiljevića, dok je koncert završen svečanom pesmom "Ima jedna u Srbiji Krajina".

Na priredenoj radionici Ružica Rajković, profesor muzike i dirigent, govorila je o svetovnom i duhovnom opusu Stevana Stojanovića Mokranja, podvlačeći da su njegove kompozicije, izuzev Opela, isključivo bazirane na narodnim motivima, napевима i песмама. Uticaj folklora i naroda na Mokranjevo stvaralaštvo praktično je prikazala kroz dve njegove kompozicije - pesmi iz Šeste rukoveti Raslo mi je badem drvo kao primeru svetovne muzike i Tebe pojem iz Liturgije Sv. Jovana Zlatoustog iz duhovne muzike.

Cilj prvog dela radionice bilo je upoznavanje i približavanje Mokranjevog dela, kao i njegovog načina komponovanja i stvaralaštva kroz priču i obradu kompozicija. Dragana Marinović-Simonović, profesor harmonike i umetnički rukovodilac hora Vivak-2015 iz Negotina u nastavku radionice govorila je o savremenom stvaralaštvu i kompoziciji Imma jedna u Srbiji Krajina koja je nastala upravo na inicijativu i po ideji ovog horskog ansambla. Muziku je potpisao Ivan Ilić, dirigent Big benda RTS-a i kompozitor prefinjenog osećaja koji ume da isčita sve unutrašnje muzičke strukture i da ih determiniše u obliku pune stvaračke slobode - istakla je i dodala da je kompozicija pisana u obliku dvodelne svečane pesme, koja već ima internacionalni muzički izraz.



Autor stihova je naš savremenik, Negotinac Krsta Stanković a pesma je pisana za decu mada je mogu izvoditi i stariji.

Usmerena je ka realnom okruženju sa primetnom potrebom da hor peva o istorijskom značaju Negotinske Krajine. Po uzoru na Mokranjca koji je otkrio sve lepote našeg kraja i od njih stvorio riznicu duhovnih i svetovnih dela koja danas predstavlja nacionalno blago i mi možemo da se potrudimo da savremenim horskim kompozicijama istaknemo značaj i lepote našeg kraja - rekla je Dragana Marinović-Simonović.



Zahvaljujući organizaciji Saveza Srba u Rumuniji tokom dvodnevног boravka članovi negotinskog dečijeg hora Vivak-2015 imali su priliku da uživaju u lepoti Temišvara i da se u ovom gradu u pratinji vodiča upoznaju sa naznačajnijim istorijskim i kulturnim znamenitostima.



**ZAVIČAJ**

**Jun 2018.**

# MLADI KLADOVLJANIN JOVAN TOMIĆ LAUREAT DRUGOG STEPENA NA MUZIČKOM FESTIVALU U RUSIJI



LAUREAT - Duo "Đerdap"

2. Internacionalni festival "VIVA HARMONIKA" - Aleksinac , 17.mart  
1 NAGRADA - Nikola Ginić - 1.razred  
II NAGRADA - Nikola Šepecanović - 3. razred  
II NAGRADA - Marko Šokotović - 3.razred

6. Internacionalni festival "MEH FEST" - Beograd , 15. april  
I NAGRADA - Jovan Tomić - 6.razred  
I NAGRADA - Marko Šokotović - 3.razred  
I NAGRADA - Nikola Šepecanović - 3.raz.  
II NAGRADA - Nikola Ginić -1.razred

23. Internacionalna manifestacija "DANI HARMONIKE" - Smederevo, 19.maj  
I NAGRADA - Nikola Ginić  
I NAGRADA - Nikola Šepecanović  
I NAGRADA - Marko Šokotović

Međuokružno takmičenje harmonikaša - Negotin, 26.maj  
I NAGRADE osvojili su sledeći učenici : Nikola Ginić (1.raz.) , Nebojša Balanović i Nikola Pražić učenici drugog razreda , Marko Šokotović (3.raz).

II NAGRADA pripala je Nemanji Saviću, učenika trećeg razreda.



LAUREAT (pobednik kategorije) osvojio je Jovan Tomić, učenik šestog razreda.

Profesor Dušan Novčić iz OMŠ "Konstantin Babić" u Kladovu, sa svojim učenicima iz klase harmonike ove školske godine osvojili ukupno :

24 NAGRADE od kojih su 4 LAUREATA, 16 prvih nagrada i 4 druge nagrade.

**ZAVIČAJ**

**Jun 2018.**

# URUČENE ZAHVALNICE I PLAKETE CRVENOG KRSTA VIŠESTRUKIM DAVAOCIMA KRVI

Na današnjoj svečanosti koja je povodom Svetskog dana dobrovoljnih davalaca krvi organizovana u velikoj sali SO Negotin, uručene su zahvalnice i plakete Crvenog krsta višestrukim davaocima krvi iz naše opštine. Dobrovoljne davaoce i sve prisutne pozdravila je i Merlina Selenić, zamenica predsednika opštine Negotin.



Zanimljivo je da su ovoga puta pred njačile dame, među kojima je bilo i onih koje su prvi put dale krv.

Po završetku akcije priređena je i mala svečanost uz uručenje zahvalnica i plaketa dobrovoljnim davaocima, koji su dali krv 20, 35, 50 i 75 puta. Priznanja višestrukim davaocima uručile su Gordana Dimović, predsednica Crvenog krsta Negotin i Merlina Selenić, zamenica predsednika opštine, koja je tom prilikom i pozdravila sve prisutne.



„Pre svega želim da vam čestitam i da vam zahvalim na vašoj humanosti, jer ne kaže se bez razloga da krvi život znači, a vi ste vašom humanošću i davanjem krvi spasili mnoge živote. Hvala i Crvenom krstu, koji godinama unazad organizuje akcije dobrovoljnog davanja



premili učenici osnovnih škola „Branko Radičević“ i „Vuk Karadžić“ iz Negotina i koja je prikazana na dečjem festivalu u Zrenjaninu.



# ZNAČKE OTADŽBINE VOJNICIMA OPŠTINA NEGOTIN I KLADOVO KOJI SU DOBROVOLJNO SLUŽILI VOJNI ROK

U velikoj sali Skupštine opštine Negotin priređena je ceremonija svečanog uručenja znački i zahvalnica otadžbine vojnicima sa teritorija opština Negotin i Kladovo, koji su upućeni na dobrovoljno služenje vojnog roka u period od 2011. do 2015. godine.

Značke vojnicima koji su se od 2011. do 2015. godine dobrovoljno javili za služenje vojnog roka, uručio je načelnik Regionalnog centra Ministarstva odbrane Niš, pukovnik Nenad Marković, a zahvalnice Vladimir Veličković, predsednik Opštine Negotin i Slaviša Tufajević, predsednik Skupštine opštine Kladovo.



roka velika čast, a takođe je izrazio

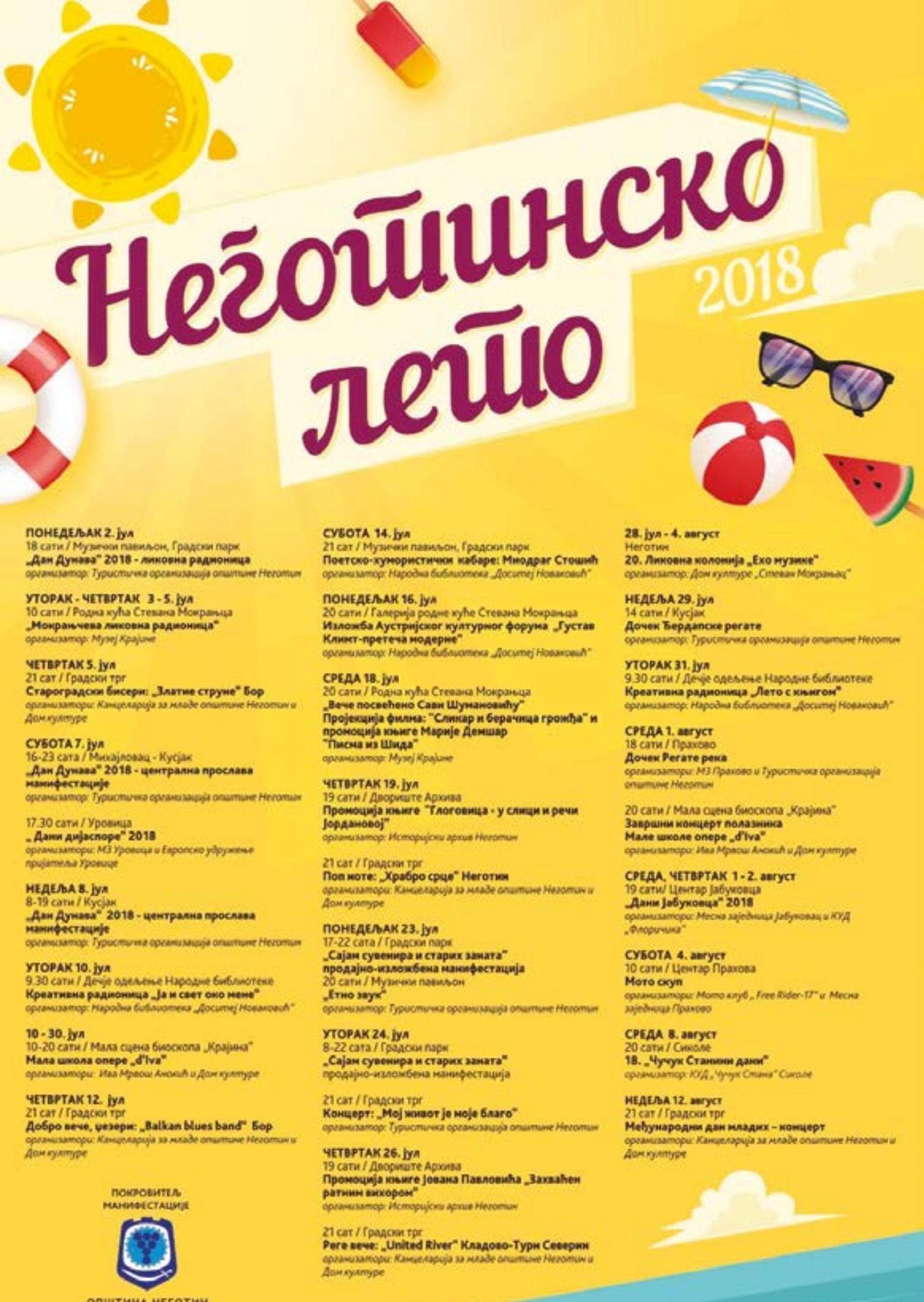
„Zahvalio bih Vojsci Srbije i Regionalnom centru Ministarstva odbrane Niš, što je baš u Negotinu priredila ceremoniju svećane dodele



Vojnicima se obratio i načelnik Regionalnog centra Ministarstva odbrane Niš, pukovnik Nenad Marković, dok je Miroslav Knežević, načelnik Borskog upravnog okruga, koji je takođe prisustvovao svečanosti uručenja znački i zahvalnica, naglasio da je služenje vojnog roka pre svega jedna časna obaveza prema našoj državi i u ime države i Borskog upravnog okruga zahvalio vojnicima što su dobrovoljno ispunili ovu časnu obavezu u periodu od 2011. do 2015. godine.



Na današnjoj svečanosti uručeno je 18 znački i zahvalnica, vojniciма iz Negotina i Kladova, dok je 13 vojnika bilo sprećено да prisustvuje па ће им признавања бити уручена накнадно. Церемонији су присуствовали и представници Скупштине општине Negotin, Министарства одбране и Војске Србије, као и рођбина и пријатељи окупљених војника.



# Café Restaurant mokranjac

Negotin, Save Dragojevića 2, 019/545 546



Ogromna ljubav i strast bili su izvor želje da se prelepi grozdovi koji sazrevaju kraj Dunava, u uvek osimčanom Mihajlovcu, pretoče u božanski napitak koji nas ispunjava beskrajnom lepotom i smirenošću...



*Podrum "Dajic"*

PODRUM DAJIC  
MIHAJLOVAC - NEGOTIN  
TEL. +381 19 559 163, +381 63 542 703  
E-mail: office@podrumdajic.rs  
[www.podrumdajic.rs](http://www.podrumdajic.rs)

Naša vina se trude da Vas uvek iznova inspirišu... Uživajte u lepršavim mirisima rozea, prijatnoj svežini rajskega rizlinga i punoči sovinjona, otmenoj noti crnog burgundca i kabernea a posebno se posvetite vinu boje tamnog rubina, voćnih aroma, mirisa šumskog voća, divljih kupina i prijatnih nota blagih začina... Uživajte u tajanstvenom vinu Gamay barrique...

Porodična kompanija

**TEKIJANKA**  
Najpovoljnija porodična kupovina  
Osnovana 1990.

Kladovo Majdanpek  
Negotin Knjaževac  
Bor

**Kupujte sveže, kupujte domaće!**

**Najpovoljnija porodična kupovina!**

[www.tekijanka.com](http://www.tekijanka.com)

Domaći Trgovački Lanac **DTL**



## PREDSEDNIK OPŠTINE NEGOTIN PRIREDIO PRIJEM ZA NAJBOLJE UČENIKE

U velikoj sali Skupštine opštine Negotin priređen je prijem za najuspješnije đake, učenike generacije osnovnih i srednjih škola i učenike koji su osvojili jedno od prva tri mesta na republičkim takmičenjima.

Najuspješnije učenike pozdravio je predsednik Opštine Negotin, Vladimir Veličković, a svečanosti su prisustvovali i Slobodan Dinulović, u Opštinskom veću zadužen za obrazovanje i Zorica Mijušković, načelnik Opštinske uprave opštine Negotin.

„Pre svega želeo bih da čestitam učenicima generacije koji su tokom celog školovanja vredno učili, ali i svima vama koji ste u nedavno završenoj školskoj godini ostvarili značajne rezultate na takmičenjima širom Srbije i tako na pravi način predstavili svoje škole, profesore i grad. Raduje nas što je ove školske godine veći broj učenika ostvario dobre rezultate na republičkim takmičenjima, što je za svaku pohvalu i zbog toga smo ponosni na sve vas, jer svaki vaš dobar rezultat čini čast ne samo vama, već i opštini Negotin. Znanje vam niko ne može oduzeti i zahvaljujući vrednom radu i postignutim rezultatima, siguran sam da ćete školovanje nastaviti na željenom smeru u srednjoj školi i na fakultetu. Naše je da vam pomognemo koliko je to u našoj moći, da vam olakšamo taj napor koji ulažete da u svom školovanju postignete uspehe vredne divljenja svih vas, jer ste upravo vi naša budućnost i temelj na kojima počiva opština Negotin.“ – istakao je između ostalog Vladimir Veličković, predsednik opštine Negotin, čestitajući najboljim učenicima našeg grada.



Lokalna samouprava je učenike generacija osnovnih i srednjih škola nagradila sa po 30.000 dinara. Nagrađeni su Bogdan Brzulović, učenik generacije OŠ „Vuk Karadžić“, Anja Pavlović iz OŠ „Vera Radosavljević“, Miloš Tomić, OŠ „Branko Radičević“, Uroš Zdravković iz OŠ „Hajduk Veljko“ Štubik, Natalija Karalić, OŠ „Pavle Ilić Veljko“ Prahovo i Uroša Stojanović iz OUŠ „Stevan Mokranjac“ Negotin. Najbolji srednjoškolci su Marija Stanojević, učenik generacije Srednje umetničke škole „Stevan Mokranjac“, Ana Jindra iz Negotinske gimnazije, Tamara Stamenković, učenica Tehničke škole i Nevena Šalarević iz Poljoprivredne škole.



Za osvojena prva mesta na republičkim takmičenjima i festivalima novčanim nagradama u iznosu od po 10.000 dinara, nagrađeno je deset učenika. Sa po 9.000 dinara nagrađeno je i deset učenika koji su osvojili druga mesta na republičkim takmičenjima, dok je sedam osvajača trećih mesta na republičkim takmičenjima nagrađeno sa po 8.000 dinara. Za osvojena prva mesta na republičkim smotrama sa po 6.000 dinara nagrađena su dva učenika, 5.000 dinara pripalo je jednom učeniku koji je osvojio drugu nagradu na republičkoj smotri, a sa 4.000 dinara nagrađeno je i jedno treće mesto na republičkoj smotri.

## OBEZBEĐENA SREDSTVA U IZNOSU OD 58 MILIONA DINARA ZA SANACIJU I ADAPTACIJU TOPLOVODA

Prvim rebalansom budžeta obezbeđena su sredstva u iznosu od 58 miliona dinara za sanaciju i adaptaciju toplovoda od toplane Borska do ulice Srbe Jovanovića. Vladimir Veličković, predsednik opštine Negotin, u svom obraćanju medijima objasnio je u kakvom je stanju zatečen toplovod i najavio početak radova na zameni toplovoda do sredine avgusta.

Problem sa toplovodom, iako datira od pre deset godina, iskočio je u prvi plan 14. marta ove godine, kada je korisnicima koji se napajaju sa njega obustavljeno daljinsko grejanje. Od tog dana krenulo se sa traženjem rešenja i po svemu sudeći ono je nađeno, pa će problem toplovoda biti rešen do početka naredne grejne sezone.



„Od 2008. do 2018. godine, taj toplovod je radio preko svog veka trajanja, pa smo možda imali i sreću u nesreći, što je havarija nastala pred kraj grejne sezone, mada znamo kakvi su tada vremenski uslovi bili i ja se ovim putem izvinjavam građanima zbog problema koji je tada nastao. Želim međutim da skrenem pažnju da taj problem ne datira od marta ove godine. U proteklih deset godina vrlo malo je urađeno na njegovoj promeni i poboljšanju, pre svega usluge daljinskog grejanja našim sugrađanima. Kada se problem javio, budžet je već bio napravljen i usvojen, kao i svake godine pred kraj kalendarske prethodne godine, i mi tada nismo imali naznaka da će ovaj deo toplovoda biti u takvom stanju i da ćemo morati da odvojimo sredstva za njegovu sanaciju odnosno zamenu. Pošto je budžetska godina počela, morali smo od 14. marta na dalje da „stvorimo“ sredstva za rekonstrukciju tog dela grejne mreže.

Nije to bio najveći problem. Glavni problem datira od 2003. godine, a to je nerešen pravno-imovinski status samog toplovoda, koji je i dalje u vlasništvu IHP Holding Prahovo, koji je u stečaju i ne funkcioniše, a lokalna samouprava ne može da ulaže sredstva, ako nema vlasništvo nad objektom ili u ovom slučaju toplovodom. Zašto to do sada nije odrđeno, ako ništa drugo, bar ta pravno-imovinska problematika, to već nije pitanje za mene, ali je to problem koji smo imali zato i nismo mogli da krenemo ranije u njegovo rešavanje. Ono što smo uspeli do sada, jeste da rešimo pravno-imovinski problem, danas smo dobili odgovor od Državnog pravobranjoca u Zaječaru, i dobili smo saglasnost i mogućnost da intervenišemo na tom delu toplovoda, odnosno rešili smo zatečeni pravno-imovinski problem.

Rebalansom budžeta, koji smo usvojili na sednici Opštinskog veća i koji će se naći u petak na dnevnom redu sednice Skupštine opštine, obezbeđena su i sredstva, ne uvećavajući planirani budžet. Zahvaljujem se i ljudima koji rade u budžetu i koji su morali zbog hitnosti da urade promenu finansijskih pozicija i da obezbede finansije za realizaciju promene toplovoda, kao i pravnom delu, pravno-imovinski problem koji je sada rešen.

Što se tiče dalje procedure, osam dana nakon donošenja Odluke o rebalansu budžeta, pokrenućemo javnu nabavku za zamenu tog dela toplovoda, u dužini od 1.800 metara i nadamo se da ćemo polovinom avgusta, kada prođe javna nabavka i rok za žalbe od 15 dana, krenuti u realizaciju projekta. Ovim putem se još jednom izvinjavam građanima koji su imali problem sa grejanjem i želim da kažem da on datira iz ranijeg perioda, a ja nisam mogao da vidim bilo kakvu akciju tadašnjih i rukovodioca, ne samo na mom mestu, već uopšte svih struktura, koje su morale ako ne da reše problem, bar da pripreme njegovo rešenje. Mi smo u prethodna tri meseca sve učinili i ovo je bilo da dođemo do rešenja i po svim prognozama, koje su nam date, do početka grejne sezone radovi će biti završeni.“ – istakao je Vladimir Veličković, predsednik opštine Negotin.

**ZAVIČAJ**

**Jun 2018.**

## U NEGOTINU OTVORENA IZLOŽBA

# JEDAN VEK SRPSKO - ŠVEDSKIH DIPLOMATSKIH ODNOŠA

U galeriji Mokranjićeve kuće, u organizaciji Istoriskog arhiva Negotin otvorena je nedavno izložba o Srpsko-švedskim diplomatskim odnosima, autora Duška Topalovića. Izložbu otvorio Jan Lundin, ambasador Kraljevine Švedske u Republici Srbiji.

Neposredno pre otvaranja izložbe Vladimir Veličković, predsednik opštine Negotin i Marlina Selenić, zamenica predsednika priredili su prijem za ambasadora Lundina, Slavicu Marković Sandić, koordinatora za kulturu ambasade Kraljevine Švedske u Srbiji i autora izložbe Duška Topalovića. Na prijemu se razgovaralo o dugogodišnjoj dobroj saradnji dve zemlje, a predsednik opštine Negotin predstavio je potencijale ovog kraja.

Izložba kroz slike i kopije dokumenata prikazuje period između 1917. i 2017. godine odnosno jedan vek od uspostavljanja direktnih diplomatskih veza ove dve zemlje.

Uvaženog gosta i njegove saradnike, kao i sve prisutne na otvaranju ove izložbe, pozdravio je Vladimir Veličković, predsednik opštine.

„Pripala nam je i velika čast da se, u Negotinu, zahvaljujući našoj sugrađanki Dragi Simić o kojoj se tako malo zna, otvor izložba o jednom veku diplomatskih odnosa između naše dve zemlje. Uloga Sikoljanke i Negotinke Drage Simić Hultkvist, humaniste i borca za ženska prava, prve Srpinje koja se doselila u Švedsku, je izuzetna, imajući u vidu, njen doprinosbujem upoznavanju i većem razumevanju srpskog i švedskog naroda, koji u svojoj dotadašnjoj istoriji nisu imali mnogo međusobnih dodira. Ova izložba koja govori i početku i razvoju diplomatskih odnosa Švedske i Srbije, predstavlja i veliki korak u upoznavanju života i rada naše sugrađanke Drage Simić, što je trebalo mnogo ranije učiniti.“

Izložbu je otvorio je ambasador Lundin, koji je tom prilikom govorio o dugogodišnjem prijateljstvu Srbije i Švedske.

„Danas u Švedskoj živi oko 130 000 Srbra i oni su dali veliki doprinos razvoju naše zemlje u poslednjih 50 godina. Imamo vrlo dobra iskustva sa srpskim stanovništvom u Švedskoj i nadamo se da će da se nastavi u širem obimu do kraja godine u zavisnosti od sredstava.“ – naglasio je Vojinović.

Otvaranje izložbe svojim nastupom upotpunila je i etno grupa „Marnike“, kao i vokalno instrumentalni sastav „Ajdući“ pod upravom Đanijele Marković.

Ambasador Kraljevine Švedske sa svojim saradnicima i domaćinima obišao je i rodnu kuću kompozitora Stevana Stojanovića Mokranjca. Izložba će u galeriji Mokranjićeve kuće biti otvorena do 12. jula.



nadamo se da ćete nam se pridružiti, kao članovi Evropske unije. To je proces koji će potrajati nekoliko godina i mi želimo da podržimo Srbiju na tom putu i zato ullažemo u raznim oblastima, kao što su životna sredina i čišćenje vode, policijska reforma, pravosuđe, istraživačko novinarstvo itd.“ istakao je između ostalog ambasador Lundin.

O samoj izložbi govorili su autor Duško Topalović, naš istoričar iz Švedske, i direktor Istoriskog arhiva u Negotinu Nenad Vojinović, arhivski savetnik.

„Kraljevina Srba Hrvata i Slovaca, nakon formiranja 1918. godine, imala je niz diplomatskih aktivnosti i sada obeležavamo uglavnom jubilejnih odnosa. Mi imamo lepu saradnju sa Arhivom Jugoslavije, pošto sva ta građa, dokumenata, fotografija, uglavnom je u depoima ovog arhiva i onda kroz tu saradnju, koju smo uspostavili preko gospodina Miladina Miloševića, nekadašnjeg direktora Arhiva Jugoslavije i Duška Topalovića, našeg kolege istoričara koji radi u Pedagoškom zavodu Švedske, a koji je ujedno i arhivist, pošto je završio studije arhivistike u Stokholmu, uspostavili smo jednu lepu saradnju koja nadamo se da će da se nastavi u širem obimu do kraja godine u zavisnosti od sredstava.“ – naglasio je Vojinović.

Otvaranje izložbe svojim nastupom upotpunila je i etno grupa „Marnike“, kao i vokalno instrumentalni sastav „Ajdući“ pod upravom Đanijele Marković.

Ambasador Kraljevine Švedske sa svojim saradnicima i domaćinima obišao je i rodnu kuću kompozitora Stevana Stojanovića Mokranjca. Izložba će u galeriji Mokranjićeve kuće biti otvorena do 12. jula.



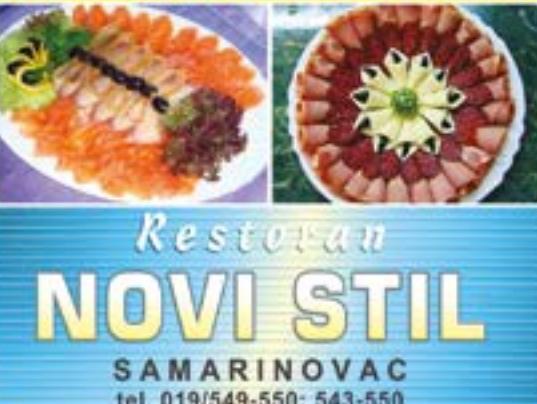
**ZAVIČAJ**

**Jun 2018.**

**VI NAS NAJBOLJE POZNAJETE, JER SMO ODAVNO PRIJATELJI**



**PAMTIĆETE VAŠA VESELJA PO NAŠEM RĚSTORĀNU,  
ODLIČNOM MEŃIJU I BRZOJ USLUZI  
KAPACITET DO 1000 GOSTIJU**



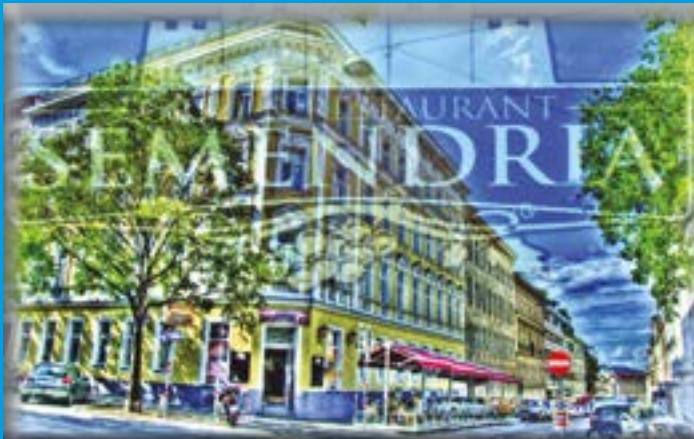
*Restoran*  
**NOVI STIL**  
SAMARINOVAC  
tel. 019/549-550; 543-550

**NAJEFTINIJI I NAJKVALitetni NAMEŠTAJ, PREVOZ DO KUĆE**

*Salon nameštaja*  
**NOVI STIL**



NEGOTIN, Radujevački put bb, tel. 019/549-115; 570-404



Koppstrasse 62, 1160 Wien | Tel: +43 660 / 26 26 026  
Mo-Do: 11.00 - 23.00h | Fr-Sa: 11.00-01.00h | So 11.00-23.00h

**SVAKOG DANA OD 11:00 VRUĆE PEĆENJE**



TEL. 01 9149394  
MOBIL. 0676 754 10 18



**KUPATILA**  
NOVO KUPATILO U SKLADU SA SVIM VAŠIM  
ZAHTEVIMA ILI RENOVIRANJE I KOMPLETAN  
SERVIS POSTOJEĆIH



**GREJANJE ZA VAŠ DOM**  
PROFESSIONALNI MONTAŽERI  
NOVIH INSTALACIJA,  
ODRŽAVANJE ILI POPRAVKE POSTOJEĆIH



**UGRADNJA GASNIH INSTALACIJA, PRESELJENJA I  
POPRAVKE POSTOJEĆIH OBavljuju visokostručni  
INSTALATERI SA DUGOGODIŠnjim ISKUSTVOM**



**VODOVOD I ODVOD ZA VAŠ DOM**  
POSTAVLJANJE NOVIH,  
ODRŽAVANJE I POPRAVKA POSTOJEĆIH  
VODOVODNIH I ODVODNIH INSTALACIJA

**KVALitetno, STRUČno, po PRISTUPAČnim CENAMA i poštovanje DOGOVORENIH ROKOVA**

ESV Gas-Wasser-Heizung GmbH | Hütteldorferstraße 172 1140 Wien  
<http://www.esv-wien.at> E mail: [esv.wien@aon.at](mailto:esv.wien@aon.at) [milko\\_cazimovic@hotmail.com](mailto:milko_cazimovic@hotmail.com)

# SVI ČLANOVI DRUŠTVA PRUŽILI SVOJ MAKSIMUM U RADU

Leto je pred nama. Na putu ka zasluženom odmoru krenuli su i članovi Kud Opanak iz Salzburga posle jedne duge i iscrpne sezone sa puno putovanja, teškog rada i mnogo prolivenog znoja. A sve to doprinelo je da se ostvare veoma zapaženi rezultati.



Iza nas je ostala jedna predivna sezona, period kada su mnogi pomislili da smo slomljeni i da nemamo snage za nešto vise. Ali, bas tada su sva tri ansambla pružila svoj maksimum.

Osvojeno je vise priznanja među kojima su drugo i treće mesto



za sve sto su do sada zajedno uradili.

U subotu je priređena završna proslava uz muziku i bogatu trpezu

za sve članove, njihove roditelje i prijatelje Kud OPANAK.

Svim prisutnima se u toku večeri obratio i predsednik Dragan Arsić Kud „Opanak“ rečima zahvalnosti kako članovima tako i svim roditeljima za sve učinjeno u prethodnoj sezoni poželevši im prijatan odmor i lep školski raspust i da u nastavku sezone osmeh na dečijim licima bude glavni cilj u daljem radu.



# GORDANA ILIĆ - MARKOVIĆ I VELJKO ČERKET DOBITNICI "KOČIĆEVOG PERA"

Zajednica srpskih klubova u Beču, u saradnji sa Zadužbinom "Petar Kočić Banjaluka-Beograd", kao i Udruženjem "Zminjanje" iz Banjaluke organizovala je, pod pokroviteljskom Predstavništva RS u Austriji, dodeli Kočićevog pera u glavnom gradu Austrije.

Po prvu put dodela tradicionalne nagrade "Kočićeve pera", koje se 18 godina dodeljuje i srpskim piscima iz dijasporu, održana je u Beču.



Dobitnici ovogodišnjeg "Kočićevog pera" bili su Gordana Ilić-Marković za knjigu "Roda Roda" i Veljko Čerket za delo "Koljevska ljubavi".

Gordana Ilić Marković rođena je 1964. godine u Zenici. Maturirala je u gimnaziji u Šapcu. Studirala je klasične nauke na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Beogradu i japanologiju i slavistiku na Univerzitetu u Beču. Predaje na Odseku za slavistiku Univerziteta u Beču. Objavila je radove iz oblasti: metodika nastave stranog jezika, višejezičnost, jezička politika, čitalačka kompetencija, južnoslovensko-austrijske jezičke i kulturne veze. Aktivno je učestvovala u osmišljavanju i realizaciji mnogobrojnih interkulturnih projekata. Ona se već duže bavi Prvom svetskim ratom i izdala je "Dnevnik Velikog rata -Prvi svetski rat u ogledalu srpske književnosti i štampe", a kroz "Roda Rodu" prikazala je i propagandnu mašineriju Austro-ugarske i jednog od njenog "najoštrijeg" pera.

Veljko Čerketa dobio je značajnu nagradu za svoj prvenac, knjigu "Koljevka ljubavi". Čerketa, živi i radu u Štutgartu, a rođen je na Vlašiću.



Žiri koji je odlučio o dobitnicima ovogodišnje nagrade bili su prof. Nikola Vukolić direktor i predsednik Zadužbine "Petar Kočić Banjaluka-Beograd" i prof. dr Duško Pegulja, profesor srpskog jezika Univerziteta u RS i pisac i dramski umetnik Eva Ras.

Vukolić i Pegulja govorili su najpozitivnije o ovogodišnjim laureatima ističući da su njihova dela veoma značajna.

Eva Ras je, na kraju manifestacija, koja je održana u istorijskom zdanju "Haus des Sports", čitala iz svog dela.

Manifestaciji prisustvovala je ispred Ambasade Srbije Maša Grim, kao i šef Predstavništva RS Mladen Filipović. U ime Vlade RS Filipović je najavio da će i u budućnosti podržavati rad srpskih klubova i udruženja.

Takođe je kazao da će i sledeće godine Predstavništvo RS biti pokrovitelj ove značajne manifestacije, jer je značajno da se, pored drugih aktivnosti naših ljudi u Austriji, podrže i pisci u cilju očuvanja srpskog jezika u dijaspori.

Predsednik bečke Zajednice Borislav Kapetanović izrazio je zadovoljstvo što je ovoj krovnoj organizaciji dato poverenje da organizuje ovu značajnu manifestaciju. On je izrazio uverenje da su nagrade uručene pravim ljudima, a posebno je pohvalio prof. Ilić-Marković, koja već dugo godina radi na očuvanju srpskog jezika u Austriji. Kapetanović je



izrazio uverenje da će Ilić-Marković i u budućnosti pomoći ciljevima Zajednice da se nađe rešenje za dopunsku školu srpskog jezika u Austriji.

## U UROVICI ODRAŽANI 13. DANI DIJASPORE

# UZ PESMU I IGRU RADOVALO SE I SLAVILO, CELO SELO

Ovogodišnji Dani dijaspore imali su poseban značaj za meštane ovog uzornog sela Negotinske krajine. Na neki način su ih otvorili najstariji, penzioneri kojima su u goste došli njihovi prijatelji iz okolnih sela. Oko 250 okupljenih pripadnika „trećeg doba“ veselili su se kao u mladim danima. Organizacija je bila na nivou, kako rekoće okupljeni pa je i sala bila prepuna. Orkestar Favoriti se svojski potudio uz kuhinju SAVIC Company Karbulovo da veselje bude potpuno.

Ovaj „uvod“ u proslavu nastavljen je opštenskim veseljem 6. jula kojim je zajednički obeležen završetak radova na stanici za prečišćavanje vode. Ovaj veliki i značajan poduhvat koji je završen posle dugog vremena, zahvaljujući velikoj pomoći lokalne samouprave, u mnogome će podići kvalitet života u ovom selu poznatom po akcijama koje sprovode pripadnici dijaspore i meštani koji su ostali u selu. Proslavi meštana prisustvovali su i Vladimir Veličković predsednik opštine i Milan Uručković predsednik skupštine opštine Negotin sa saradnicima.

Bora Andrekulović u svom obraćanju prisutnima radostan i vidno uzbudjen, istakao je važnost završenih poslova i veliko angažovanje lokalne samouprave da se davno započeti poslovi definitivno završe.

„Najveće zasluge za izgradnju i završetak filtera ima sadašnje rukovodstvo lokalne samouprave na čelu sa predsednikom Vladimirom Veličkovićem i ceo, odnosno kompletan tim oko njega..

Možda još nismo svesni koliko su ovi FILTERI važni za nas, za naše zdravlje, ovo je istorijski dan za nas i za našu decu, a i buduća pokolenja, da ubuduće pijemo čistu i zdravu vodu.



ZAVIČAJ

Jun 2018.

Jun 2018.

ZAVIČAJ

napred i stvarati uslovi života koji mogu da spreče dalje smanjenje broja stanovnika, stvaranje uslova života, koji su dostojni svih ljudi, bilo u gradu ili selu. Proslava je nastavljena opštenskim veseljem do kasnih noćnih sati.

Centralni događaj Dana dijaspore, koji započeti pre 13 godina, odvijao se sutradan, kada su pred prepunim seoskim trgom i više stotina gledalaca nastupila brojna kulturno umetnička društva. Ređali su se Urovački duvački orkestar Ljubodraga, Radulovića, Etno grupa "Gergina", KUD "Floričika", KUD Rudna Glava, KUD "Voja Ćurić", KUD Karbulovo, KUD Živorad Petrović Dudić, Kud Braničevo, OŠ Branislav Nušić i KUD Svrlijig. Desetine igrača, orkestara, pevača i svirača. Muzika i radost odzvanjali su Urovicom.

Dobro raspoloženje potvrdilo je reči Dobrivoja Andrekulovića predsednika Evropskog udruženja prijatelja Urovica i Vladimira Veličkovića predsednika opštine Negotina, da je ovo veliki dan za sve prisutne koji ujedno pokazuje veliku volju lokalne samouprave da pomogne ovakve manifestacije.

- One pokazuju koliko nas je i koliko čuvamo svoje korene. Kroz slogan matice i dijaspore možemo naći put za bolje sutra, istakao je Veličković



Prelepo veče završeno je proglašenjem najlepših pastirica. Lenu najlepše ponela je Danijela Marković iz Karbulova, a njene pratilje su Milica Vojvodenović iz Jasenice i Sanja Randželović iz Svrlijiga. Najmlađa pastrica je šestogodišnja Milica Stuparević iz Rudne Glave.





IZBORNA SKUPŠTINA ZAJEDNICE SRPSKIH KLUBOVA U SALCBURGU

## PREDRAGU PITULIĆU ZASLUŽENO POVERENJE ZA PREDSEDNIKA

Zajednica srpskih klubova u Salzburgu održala je redovnu izbornu skupštinu na kojoj je Predrag Pitulić izabran za novog predsednika ove krovne organizacije Srba u toj austrijskoj pokrajini. Skupštini su prisustvovali predstavnici klubova KSZS Salzburg, KUD "Stevan Sinđelić" (Salzburg), KUD Opanak (Salzburg), KUD Harmonika (Cel am Ze), KUD Trebava (Zalfelden), KUD Sloga (Salzburg), SKUD Zavičajno kolo (Salzburg).

Doskorošnji predsednik Zajednice Nenad Šulejić konstatovao je da su predstavnici svih članica ove krovne organizacije prisutni, kao i predstavnik Srpske pravoslavne crkve.

Šulejić je svima, pre sastanka, podelio materijal sa zapiscima sa sastanaka, saopštenja i odluke, koje su donesene i dogovorene za vreme njegovog mandata. On je predložio Predraga Pitulića za predsednika Zajednice, ukazujući da po redosledu i godinama klupske aktivnosti to mesto pripada njemu.

Za predsednika Zajednice se, pored Pitulića, kandidovali i Milan Dragić iz KUD-a Sloga. Oba kandidata dobila su po šest glasova, a po statutu odlučujući glas ima dosadašnji predsednik. Pre nego što je saopšteno kome glas daje dosadašnji predsednik, Dragić je rekao da povlači kandidaturu u korist Pitulića.

Počasni član Zajednice je Đuja Tešanović-Bećirević, dok kontrolnu komisiju čine Vito-



mir Petrović (KUD Zavičajno kolo), Milorad Tassovac (KUD Opanak), Miomir Butorkić (KUD Sloga), Branko Radovanović (KUD Trebava), Romeo Predeojević (KSZS). Potpredsednici u novoj upravi biće Nenad Šulejić (KSZS), Drađan Arsić (KUD Opanak), Miroslavka Simić (KUD Harmonika). Za sekretera je izabrana Suzana Krunić (KUD "Stevan Sinđelić"), a zamenik je Vitomir Božić (KUD Sloga). Blagajnik je Milišav Radović (KUD Trebava), a njegov zamenik Novka Samardžić (KUD Harmonika).

Šulejić je ukazao na Školu cirilice, projekat Zajednice uz podršku Generalnog konzulata Srbije u Salzburgu, koja se veoma dobro razvija. O radu su upoznati su nadležne vlasti u

Srbiji i RS, od kojih se, kako je dodao, očekuju sredstva u narednom periodu. Da bi se prikušila sredstva za dalji rad, planirana je jedna zajednička manifestacija, a učestvovaće svi klubovi ove zajednice, podvukao je Šulejić.

Sveštenik Gojko Ostojić iz Zalfeldena istakao da podržava svaki dobar predlog da se očuvaju tradicija, jezik i srpstvo, a da je za to potrebno bolje razumevanje, sloga i zajedništvo. On je apeluje na podršku nastavnici koja predaje BHS u Cel am Zeu i Zalfeldenu, za koju misli da bi bila pravi izbor za učiteljicu Škole cirilice ako se u tom delu pokrajine pokrene nastava

kako je obećano biti tema sledećeg sastanka Zajednice.

Sveštenik Jovan Govedarica obećao je da će se rasipati oko dobijanje sale kod katoličke crkve za potrebe održavanje nastave. Naime, prostor u crkvi za školu koja je pokrenuta pre par meseci postao je mali pa će se generalni konzul Stanković rasipati kod nadležnih vlasti. Želja je da se nastava održava subotom.

Na sastanku je generalni konzul predložila da se oformi "Fond za integraciju", koji bi radio u skladu sa austrijskim zakonima, a koji bi pomogao realizaciju projekata.

Dogovoren je dalje da se napravi i fejsbuk stranica za školu srpskog jezika kako bi se popularizovala i dospela do više ljudi.



## ŠKOLA SRPSKOG JEZIKA

## U SALCBURGU INTERESOVANJE VELIKO, A PROSTORIJE MALE

Generalni konzul Srbije u Salzburgu Svetlana Lala Stanković imala je niz aktivnosti u proteklom periodu kako u cilju sprovođenja projekta Škole srpskog jezika, tako i animiranja privrednika iz Salzburga da investiraju u Srbiju. Ona je razgovarala sa profesorkama srpskog jezika, sveštenicima i predstvincima klubova o školi srpskog jezika.

Prva tema dnevnog reda bila je rad škole srpskog jezika, tema finansiranje.

Uprrava za dijasporu Ministarstva spoljnih poslova uplatila je 3.000 evra i do sada je uplaćeno 4.000 evra od sponzora, navedeno je na sastanku. Generalni konzul je prenela da je razgovarala sa šefom Predstavništva Republike Srpske u Austriji Mladenom Filipovićem radi finansiranja škole cirilice, koji je kazao da je moguće da RS finansira deo projekta.

Diskutovalo se na sastanku isto da li treba

POKLON MINISTARSTVA RADA, ZAPOŠLJAVANJA,  
BORAČKIH I SOCIJALNIH PITANJA

## SRPSKE ZASTAVE NA POKLON GRADU BRAUNAU

Predstavnica Ambasade Republike Srbije u Austriji, Maša Grim predala je vlastima grada Braunau, zastave Republike Srbije, poklon Ministarstva rada, zapošljavanja, boračkih i socijalnih pitanja. Zastave su namenjene vojničkom groblju u Braunau a njih je u ime grada u zgradu Skupštine preuzeo sekretar za kulturu Zoran Šijaković.

Vojničko groblje u Braunau ostatak je logora ratnih zarobljenika formiranog za vreme Velikog rata. Na groblju počiva 1.500 duša, među kojima i pokopani Srbi.

"Digitalizovanje knjiga umrlih od strane „Crnog Krsta Austrije“, organizacije koja vodi brigu o vojničkim grobljima i istoričarke prof. mg Gordane Ilić Marković, odigralo je ključnu ulogu u identifikaciji sahranjenih Srba na vojničkom groblju u Hazelbau". - Zoran Šijaković



Priča o pokopanim Srbima u Braunau poslužila je i kao inspiracija za muzejsku postavku „Srbi u Braunau - 100 godina“ - www.danica-salzburg.at/projekte/srbi-u-braunau. Izložba je na veoma uspešan način Austrijskoj javnosti približila istoriju, kulturu, jezik i religiju Srba u Braunau i svakako, po prvi put napravila presek i analizu njihovog života i rada u proteklih stotinu godina.



Zahvaljujući odjecima muzejske postavke, u bliskoj prošlosti je više zvaničnih delegacija posetilo Braunau. Jedna od poslednjih bila je poseta izaslanika Ministarstva odbrane Republike Srbije u Austri-



ji, ppuk. Slobodanka Lazića. Upravo njegovim zalaganjem i agilnošću njegovih kolega, se danas na pomenutom groblju vori srpska zastava". - Zoran Šijaković

Predstavnica Ambasade Republike Srbije u Austriji, Maša Grim predala je i vredan poklon Ambasade u Beču gradskoj biblioteci Braunau, monografiju sa posvetom o manastiru Hilandar.

Nakon obilaska grada, važnijih institucija i pojedinih znamenitosti, na Vojničkom groblju podignuta je srpska zastava i održan pomen pokopanim Srbima.

Tačan broj Srba u Braunau, osim činjenice da se oni nalaze na trećem mestu po brojnosti posle Nemaca i Turaka u Pokrajini Gornjoj Austriji, kojoj Braunau pripada, nije poznat. Isto tako, pisani tragovi o njihovoj kulturi, narodnom stvaralaštvu, upražnjavanju religije, na pomenutim prostorima, gotovo i da ne postoje.



Ipak, neosporna je činjenica da su Srbi u Braunau u proteklih 100 godina svojom marljivošću doprineli razvoju grada i regiona i postali sastavni deo njegovog društva. Negovanjem kulture, neraskidivih rodbinskih veza i upražnjavanjem religije, nedvosmisleno ukazuju na evidentnu, ogromnu želju za očuvanjem sopstvenog identiteta.

ZAVIČAJ

Jun 2018.

ZAVIČAJ



## DREVNA ATINA I MODERNA MEDICINA

# SPAS OD KARCINOMA POSTOJI, AKO SE NA VREME KRENE SA LEČENJEM

I ovog leta će hiljade ljudi iz Srbije krenuti u prijateljsku Grčku na odmor. Put Grčke, tačnije za njen glavi grad Atinu krenuće i nevoljnici oboleli od raka, koje tamo u Specijalnoj klinici za radiohirurgiju i radio-terapiju "Jatropolis" očekuje zadnji spas. A njih nije malo.

Između 12 i 15 pacijenata sa najtežim malignim bolestima svakog meseca iz Srbije ide put Grčke, u Specijalnu kliniku za radiohirurgiju i radioterapiju "Jatropolis" u Atini. Sajber nož i tomo terapija na ovoj Klinici za većinu nevoljnika su poslednja nada, ali doktori "Jatropolisa" potvrđuju da pacijenti iz Srbije tamo, nažalost, kasno stižu, kad su se najrazličitiji maligni tumori već razvili do četvrte, poslednje faze.



Razgovor sa doktorm Steliosom Kouvarisom regionalnim menadžerom ove poznate Klinike vodili smo u maju u Beogradu. Doktor Stelios Kouvaris, koji odlično govori i srpski, u Nišu je završio Medicinski fakultet, kaže da u ovu kliniku iz Srbije najviše pacijent dolazi sa karcinomom pluća i to tek kad već postoje promene, odnosno metastaze na mozgu, jetri, bubrežima... Neki kasno saznavaju za mogućnosti sajber noža i tomo terapije, nekim treba vremena da sakupe 15.000 - 20.000 evra za lečenje.

O trošku zdravstvenog osiguranja oboleli iz Srbije sporadično se upućuju u Tursku na sajber nož, ali samo ako imaju tumor glave, i to pod određenim uslovima. Manji tumori, do 30 milimetara leče se gama nožem, koji Srbija ima od kraja 2015. godine, a veći, ako nisu operativni, u Turskoj, sajber nožem. Od 2011. godine tamo je upućeno 11 pacijenata za koje je plaćeno 74.000 evra. Sa karcinomom pluća ili malignim tumorima tzv. solidnih organa: jetre, pluća, bubreža, van zemlje se ne može "sa uputom".

Doktor Kouvaris kaže da ovi karcinomi sada mogu uspešno da se tretiraju sajber nožem, koji je pre dve decenije, kada je napravljen, bio namenjen samo za tumore glave.

- Mi imamo sajber već 11 godina, i njime se sada leče tumori mozga, pluća, jetre, bubreža, materice, jajnika, pankreasa, prostate, zapravo tumori gotovo svih lokalizacija - priča doktor Kouvaris.

- Iz Srbije imamo puno pacijenata sa adenokarcinom debelog creva, nažalost i sve više dece sa sarkomima, što je verovatno posledica bombardovanja vaše zemlje. Svi, nažalost, stižu kasno. Od 10 pacijenata čiju dokumentaciju dobijemo, naš konzilijum ne prihvati sigurno dvoje, jer za njih više ništa ne možemo da učinimo.

Doktor Kouvaris kaže da u "Jatropolisu" nisu otkrili terapiju za rak, ali da sajberom, često i u kombinaciji sa tomo terapijom, mogu da unište tumor maksimalno, ili do nekog određenog nivoa:

- Najbolji rezultati su kod pacijenata koji dođu na vreme, na počet-

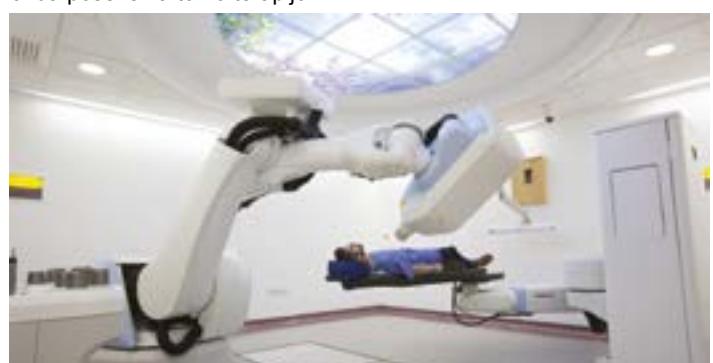
ku bolesti, ili bar dok još nema metastaza. Tretman se radi pomoću kompjuterski kontrolisanog robota. On se okreće oko pacijenta i usmerava zrake ka tumoru iz 1.200 uglova, birajući najtačniji i najbezbedniji put do organa na kojima je tumor. Kamera prati disanje pacijenta i sinhronizuje aparat kao snajper, pa on izuzetno precizno zrači samo bolesno tkivo.

Tretman sajber nožem u Nemačkoj košta 60.000 evra, u SAD 200.000 dolara. Zato u Atinu, kaže doktor Stelios Kouvaris, dolaze pacijenti ne samo iz regiona, već i iz Azerbejdžana, Kazahstana, Engleske, Nemačke, celog Balkana... Cena tretmana određuje se prema tumoru i broju mesta koje je zahvatilo pa tako pacijente sa više metastaza lečenje košta 15.000 do 20.000 evra.

U svetu ima ukupno 80 ovih uređaja, a sajber nož je zapravo aparat za stereotaktičnu radioterapiju, i nekad se primenjuje samo jednom. U zavisnosti od vrste i veličine tumora prema odluci konzilijuma doza zračenja može da se podeli u više tretmana, najčešće tri do pet. To je, kaže doktor Kouvaris, i jedna od važnih prednosti sajbera nad gama nožem sa kobaltnim izvorom, gde doza zračenje ne može da se deli.

- Sajber može da se primeni pre operacije da bi se smanjio tumor, kod pacijenata koji ne mogu da budu operisani, posle operativnog zahvata, pre ili u kombinaciji sa hemoterapijom - navodi dr Kouvaris.

- Postoje jasni protokoli, a konzilijum odlučuje šta je za tog pacijenta najbolje. Ma koliko savremen, sajber nije čaroban i niti može uvek da se primeni, niti može sve da izleči. Neki tumori, recimo zbog veličine, ili ako su zahvatili žlezde, ne mogu da se tretiraju sajber nožem, nego se onda poseže za tomo terapijom.



- I sa najsavremenijom tehnologijom nismo svemoćni, zato kod svakog pacijenta sa realnim šansama da terapija ima efekat prvo odredim cilj: nekad je to samo da pacijent ne trpi bolove, nekad da se produži život, nekad uništavanje tumora - priča dr Kouvaris.

- Teško je donositi procenu na osnovu dokumentacija, jer u Kliniku prvo stiže papirologija. Drugo je kad vidite čoveka. Ali, retko pogrešimo. Nedavno smo odbili pacijentkinju iz Crne Gore, a onda na molbu njenog muža pristali samo da dođe na pregled, ali je ona kroz dva dana umrla i nije stigla u Atinu.

Spas postoji, ako se na vreme krene sa lečenjem. Bolesnici se prvo oslonje na alternativnu medicinu, pa tek, kada bolest uzme maha obrate se lekarima. Najčešće je tada kasno, jer je bolest uzela maha.

### Zakazivanje besplatnih konsultacija putem e mail ili telefonom:

**Dr Čedomir Vukić, Regional manager for Serbia, Croatia, Slovenia, Montenegro and BiH**  
**cedomir.vukic@gmail.com, cedomir.vukic@yahoo.com**  
**+381 60 322 9999, +381 63 812 0000, +43 667 790 53 50**

**ZAVIĆAJ**

**Jun 2018.**

## 46. KRAJINSKI OBIČAJI ODRŽANI U ŠTUBIKU

# TRADICIONALNA SMOTRA IZVORNOG STVARALAŠTVA OKUPILA BROJNA KULTURNO UMETNIČKA DRUŠTVA

Izvorna folklorna grupa iz Vražograca, sveukupni je pobednik 46. „Krajinskih običaja“ u Štubiku. Titula najlepše čobanice pripala je Milici Vojvodanović iz Jasenice. Manifestaciju je pod pokroviteljstvom opštine Negotin organizovao Dom kulture "Stevan Mokranjac" iz Negotina, u saradnji sa mesnom zajednicom Štubik i Kulturno-umetničkim društvom "Prerast" iz Štubika.

Tradicionalna smotra izvornog narodnog stvaralaštva, prieđeće se u spomen na veliku i časnu pobedu srpske vojske nad nadmoćnjom turskom u čuvenim bitkama na Štubiku i Malajnici 1807. godine. U znak sećanja, delegacije opštine Negotin, Doma kulture, Opštinske organizacije rezervnih vojnih starešina, SUBNORA, mesnih zajednica Štubik i Malajnica, KUD "Prerast" i Osnovne škole "Hajduk Veljko" iz Štubika položile su vence i cveće na spomenik palim ratnicima.



Drugi dan smotre obeležio je nastup dečijih izvornih grupa iz Oštrelja, Kobišnice i Štubika, kao i dečijeg ansambla KUD „Stevan Mokranjac“ iz Negotina. Žiri je ocenio da je najbolji dečiji program prikazala izvorna grupa iz Kobišnice.

U centralnom takmičarskom delu programa 46. Krajinskih običaja, nastupile su starije grupe



iz Vražograca, opština Zaječar, Podgorac opština Boljevac, Oštrelja, opština Bor, Jasenice, Šarkamena i Štubika, opština Negotin, a u revijalnom delu etno grupa „Gergina“ iz Negotina, folklorna grupa „Florentiana“ iz Vidina i KUD „Prerast“.

Za najbolje izvođenje izvornih igara, diploma je uručena izvornoj folklornoj grupi iz Štubika. Stefan Radojanović iz Podgorca, nagrađen je za najbolje izvođenje melodije na izvornom instrumentu. Za najbolje izvođenje izvorne pesme priznanje Krajinskih običaja pripalo je Bobanu Janoševiću iz Oštrelja, dok je najbolju narodnu umotvorinu govorio Nenad Petković iz Vražograca. Najautentičniju narodnu nošnju imala je grupa iz Podgorca, a najboljiprikaz običaja imala je grupa iz Oštrelja. Sveukupni pobednik 46. „Krajinskih običaja“ je izvorna grupa iz Vražograca.

Titula najlepše čobanice 46. Krajinskih običaja pripala je Milici Vojvodanović iz Jasenice. Prva pratičila je Sanja Milošević iz Šarkamena, a druga Sofija Lazić iz Štubika.

Sve nagrade uručila je Tatjana Panić, član Opštinskog veća opštine Negotin, koja je i zatvorila ovogodišnju manifestaciju.

„Želim da se na kraju ovogodišnje manifestacije zahvalim svim učesnicima, dragim gostima i domaćinima, organizatorima Domu kulture, Mesnoj zajednici Štubik, Osnovnoj školi „Hajduk Veljko“ i Kulturno umetničkom društvu „Prerast“ na uloženom trudu i zalaganju kako bi 46. Krajinski običaji protekli u najboljem redu. Čestitam vam na velikoj energiji i vremenu utrošenom u čuvanju našeg narodnog stvaralaštva. Naša obaveza, čuvanje uspomene na čuvenu bitku na Malajnici i Štubiku se nastavlja i mi ćemo se potruditi da se i u narednim godinama u ovo vreme okupimo u Štubiku i da se broj učesnika manifestacije svake godine uvećava.“ – istakao je između ostalog, Tatjana Panić, zatvarajući smotru.



**ZAVIĆAJ**

**Dr med Jovica Marković**  
Specijalista za neurohirurgiju i dipl. lekar specijalista za akupunkturu i terapiju bola  
Sve vrste bolova na kičmenom stubu / Artroze svih oblika - Stanje posale moždanog udara / Depresija, Bolovi glave svih vrsta/ Migrene - Terapija kiseonikom/ Potencija  
Lekar za estetiku tela i lica  
Lečenje celulita, Lipoliza masnih naslaga na trbuhi i kukovima, Terapija akni, Ulepšavanje i skidanje bora, ulepšavanje i oblikovanje usana  
**Ul. Stojanke Radosavljević br. 15, 19300 Negotin**  
Telefoni: +381 19 543 366, +381 63 72 62 147

**DR ŽIVKA PANTELIĆ**  
NEUROLOG - PSIHIJATAR - NEUROPSIHIJATAR

**KOBTE TODOROVIĆA BIB NEGOTIN**  
MOB: +381 64 1896 541  
E-mail: drzivkapantelic@gmail.com

### PRODAJEM TROSOBAN STAN

u centru Negotina u ulica Srbe Jovanovića, veličine 85m<sup>2</sup> u blizini zdravstvenog, sportskog i tržnog centra, supermarketa, banke, hotela i parka. Očuvan stan sa podrumom, svetao, južno orijentisan i zaštićen od veta, sa centralnim grejanjem, interfonom, telefonom, kablovskom televizijom i internetom. Odvojen dnevni boravak: predoblje, WC, kuhinja sa ostavom, trpezarija, dnevna soba, terasa i spavaći deo: mali hodnik, kupatilo, 2 spavaće sobe i loda. Veliki parking ispred zgrade. Cena nije fiksna. Za dodatne informacije kontaktirati vlasnika.  
Tel. +381 64 836 23 06, Viber +381 63 718 54 90

**HAUSMARKET**  
**Negotin, Rastoka b.b**  
**www.hausmarket.rs**  
**info@hausmarket.rs**

**ALUMINIJUMSKE OGRADE I KAPIJE MODERNOG DIZAJNA**

**MATALJ VINARIJA**  
*Plodovi sunčane zemlje*

**Dušica**  
Sorta grožđa : 100% Gamay  
2009

**O vinu:**  
Vino je svetlocrvene boje sa nežnim violet tonovima u pozadini. Na mirisu se otkriva pregršt aroma svežeg crvenog bobičastog voća u kome dominantnu ulogu imaju aromе jagode i maline. Izdvaja se i miris karakterističan za ovu sortu prijatna aroma bombona od maline. Na ukusu vino je prijatno i zaokruženo sa dovoljnom dozom svežine. Vino je izuzetno pitko i povodljivo sa izuzetnim lepršavim karakterom. Preporučuje se u vremim letnjim danima kao aperitiv. **Gastronomski savet:** Preporučuje se sa različitom hranom od predjela do voća i dezerta kao i jela sa roštilja, lagane salate i grilovano povrće.

**SZPMR Matalj**  
Dobropoljska 7, Negotin  
Tel/fax: +381 19 549 229, +381 63 522 828  
email: office@mataljvinarija.rs  
www.mataljvinarija.rs

**MATALJ VINARIJA**  
*Najbolje iz Srbije*

**KREMEN KAMEN**  
CABERNET SAUVIGNON  
berba 2011  
SRBIJA

**Zabeleška vinara:**  
100% kaberne od najboljeg grožđa, sa redukovanim rodom i sa najboljih pozicija. Vinifikacija je bila duga i intenzivna kako bi se dobilo močno i kompleksno vino. Nakon alkoholne i malolaktičke fermentacije vino je odležavalo 18 meseci u baridima od novog srpskog i novog američkog hrasta. Nakon kupažiranja vino je napunjeno bez filtracije i odležavalo je u boci 12 meseci. Vino je zagasite rubin boje. Na mirisu vino je izuzetno slojivo, duboko, kompleksno. Tu su arome šumskog tla, svežeg lista duvana, kredovine, eukaliptusa, slatkog korena, suvih šljiva, crne ribizle, kupine, crne tresnje. Na nećima vino je snažno, ekstraktivno, ali u isto vreme elegantno i ukrodenito izuzetno kvalitetnih tanina. U ustima je takođe kompleksno sa veoma intenzivnim voćno mineralnim ukusom i veoma dugačkom naknadnom impresijom. Zbog svoje snage vino se dobro služe sa najjačim mesom, sa divjadi, sa gulašem od govedih repova, jelenskim ili mesom divje svinje, beef bourguignon ili sa tvrdim kozjim srećvima.

**Nagrade i priznanja:**  
Kremen Kamen 2011 Grand Prix i najbolje vino u Srbiji za 2013. na ocenjivanju vina Veliki Test Vina Srbije (VTV) u organizaciji sajta vino.rs. Kremen Kamen 2011 zlatna medalja i najbolje vino u kategoriji crvenih vina za 2013. na ocenjivanju vina Veliki Test Vina Srbije (VTV) u organizaciji sajta vino.rs

**SZPMR Matalj**  
Dobropoljska 7, Negotin  
Tel/fax: +381 19 549 229, +381 63 522 828  
email: office@mataljvinarija.rs  
www.mataljvinarija.rs



## U ORGANIZACIJI SRPSKE CRKVENE OPŠTINE SVETI SAVA I ODBORA SPKD PROSVJETE U AUSTRIJI

# EMOTIVNI VIDOVVDAN U BEČU

Kao i ranijih godina na Vidovdan, U Beču je održana tradicionalna svečana Vidovdanska akademija, koju organizuju Srpska crkvena opština Svetog Save i odbor SPKD Prosvjete u Austriji, ovaj put u sali u Dunavskoj opštini u Beču.

Kao i obično, mnogo bečkih Srba prisustvovalo je akademiji, a među gostima bilo je predstavnika građanstva, diplomatičke, društvenog i kulturnog života. Počasni gosti bili su predstavnici ambasada i diplomatskih misija Srbije, Crne Gore, BiH, predstavništva Republike Srske, a bilo je i gostiju iz Austrije, Srbije i regionala.



Posebno inspirativna i emotivna bila je Vidovdanska poslanica Episkopa austrijsko-švajcarskog gospodina Andreja, koju su prisutni toplo pozdravili. Gost iz Srbije g. Jevđa Jevđević održao je Svetosav-



učesnici zajedno sa publikom otpevali pesmu Dogodine na Kosovu, što je bilo nezaboravno.

Posle akademije, organizovana je svečana večera koju je prialo Vladika Andrej, na kojoj su učesnici i gosti kroz druženje nastavili da slave Vidovdan.

Vladika Andrej je i ove godine iskreno pohvalio tok i program akademije i toplo zahvalio organizatorima iz Crkvene opštine i Prosvjete na velikom uloženom trudu u pripremi ove lepe i važne manifestacije.



ZAVIČAJ

Jun 2018.

sku besedu, a kroz program akademije vodila je šarmantna Gordana Janićić.

Umetnički deo programa je bio zapažen. Zvezde programa bili su gosti sa Kosova i Metohije, Kosovski božuri i Ivana Žigon. Program koji su izveli pobudio je mnogo emocija među prisutnima i publika je njihovim nastupom bila vrlo zadovoljna.

Topli ženski glasovi devojaka iz Božura, stare srpske kosovske melodije i nadahnuto izvođenje Ivane Žigon učinile su ovaj Vidovdan posebnim. Poseban doživljaj bio je na koncu akademije, kada su

učesnici zajedno sa publikom otpevali pesmu Dogodine na Kosovu, što je bilo nezaboravno.

Predsednik RS Milorad Dodik i premijerka Željka Cvijanović otvorili su, u subotu, "Multi-kulti feštu", koju po 11-ti put organizuje KUD "Mladost" iz Leobersdorfa.

Predsednik Dodik, obraćajući se prisutnima, ukazao je na značaj dijaspora za maticu i kazao da ne treba da se utapaju u nekakve bosanske dijasporе, koje neki pokušavaju da stvaraju, već da se okupljuju oko srpskih organizacija. Objasnilo je da treba Srbi da se okupljaju oko organizacija koje neguju kulturu srpskog naroda, i koja okuplja Srbe iz svih krajeva domovine.

Premijerka Cvijanović pozvala je prisutne da budu uvek uz svoju RS, da neguju tradiciju i kulturu srpskog naroda, kao i srpski jezik.



"Razvili smo nekoliko programa saradnje sa dijasporom. Institucijama RS je svaki čovek Srpske važan, ma gde on živeo", podvukla je ona. Cvijanović je kazala da institucije RS više ne dolaze u dijasporu da traže donacije i finansijsku pomoć, već da vlada i predsednik podržavaju crkve i naša udruženja u njihovom delovanju u inostranstvu.

"Pred RS je mnogo izazova, mnogo toga smo već rešili. Računamo na sve naše ljudе, jer samо zajedno možemo da radimo na dobrobiti naše Sрске", naglasila je ona.



Ohrabrla je prisutne na održavanje veze sa RS i dodala da mogu da računaju da će Sрpska biti jača, bolja i uspešnija.

Šef Predstavništva RS u Austriji Mladen Filipović rekao je da je veoma važno da se neguju veze matic i dijasporе. S tim u vezi ukazao je na projekat "Negujmo srpski", kojim RS želi da obuhvati sve srpske porodice, odnosno decu i omogući im nastavu na srpskom jeziku.

Što se "Multi-kulti fešte" tiče, kao i uvek KUD "Mladost" se pobrinuo za bogat i šarolik program, koji predstavlja ponavljše srpsku kulturu i tradiciju, ali i drugih naroda koji žive u Leobersdorfu.

Jun 2018.

## MULTI - KULTI FEŠTA VREDNA VELIKOG POŠTOVANJA



Na manifestaciji, koju podržavaju i vlasti ovog gradića, a koja je poznata po odličnom provodu, učestvovalo je mnoštvo folklora iz Austrije i domovine. Pored domaćina učestvovali su KUD "Srbija" iz Kornojburga, KUD "Kolo" iz Maria Encersdorfa, KUD "Ostrog" iz Linca, KUD "Semberija i Majevica" iz Presbauma, KUD "Zavičaj" iz Tulna, KUD "Barili" iz Braunau-a, KUD "Branko Radičević" i KSD "Bambi" iz Beča.

Iz matice na priredbu u Austriju doputovali su GKUD "Alat Svislain" iz Trebinja, kao i KUD "Dvorovi".

Od stranih folklora nastupili su KUD "Pendari" sa bugarskim igrama, KUD "Rubina" iz Beča, paragvajska plesna grupa, meksička plesna grupa. Takođe predstavljene su srpske rukotvorine, ali i kulinarski specijaliteti bogate srpske kuhinje.



"Za naše ljudе u dijaspori od ogromnog je značaja dolazak predsednika Dodika. Time se pokazuje da je matici itekako stalo do dijasporе, posebno činjenicom da je predsednik doputovac u ovako malo mestače i poseti nas. Za nas je to bila velika čast", rekla je predsednica KUD "Mladost" Đurđija Marić-Milošević.



Kazala je da ovo pokazuje i da Srbi u dijaspori nisu sami, već da mogu da se za očuvanje srpskog jezika, tradicije mogu boriti zajedno sa maticom. Objasnila je da "Multi-kulti fešta" ima odličan imidž u Leobersdorfu, iako je ne posećuje veliki broj Austrijanaca.

ZAVIČAJ

**EDDY**



KFZ - MEISTERBETRIEB  
KFZ - SPENGLER  
REPARATURWERKSTÄTTE ALLER MARKEN

**INH.; DJURDJEVIĆ NEDELJKO**



**Kvalitet, Sigurnost, Pošten rad,  
Korektni obračun i cene**

**OPRAVKE MOTORA, ELEKTRIKA,  
ISPRAVLJANJE KAROSERIJA, OPRAVKA HAVARIJE  
TEHNIČKI PREGLED § 57a, ZA SVE MARKE AUTOMOBILA**

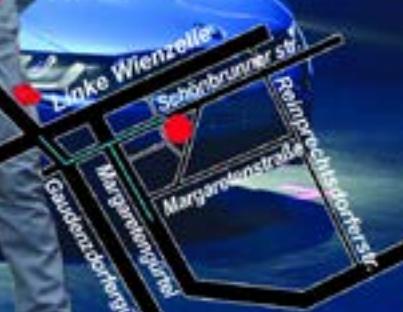
**Tel: +43 1 545 47 35, Fax: +43 1 545 58 10  
MAUTHAUSGASSE 2A, 1050 WIEN  
WWW.EDDY.AT E-mail: EDDY-KFZ@AON.AT Pon-Pet. 08-12<sup>00</sup> und 13-18<sup>00</sup> Uhr**

**Für alle Marken**

**ad AUTO DIENST**

**Kfz FACHBETRIEB**

**Pristelle**



**Pokrećete ili ste već pokrenuli sopstveni posao u Austriji - Beču,  
treba Vam :**

- stručno savetovanje iz oblasti marketinga i dizajna?
- izrada raznih reklama i njihova montaža?
- oblepljivanje vozila i izloga?
- štampani materijal?
- reklamni materijal?



**Iz bogatog assortimenta sopstvene  
proizvodnje posebno izdvajamo:**

- Štampa velikih formata
- Auto foliranje
- Foliranje i oblepljivanje izloga i vozila
- Svetleće reklame i 3D slova
- Reklamne table od različitih materijala
- Baneri i transparenti za spoljnju i unutrašnju upotrebu
- Zaštitne folije protiv sunčevog zračenja i neželjenih pogleda
- Razne dekorativne folije za izloge, prozore, vrata...
- Foto tapete i slike na platnu po Vašoj želji i meri
- Dekorativne slike za kuhinje i kupatila
- Plakate, posteri, flyeri, vizit karte ...
- Štampa na tekstilu, radnom odelu...
- proizvodnja i štampanje reklamnog materijala

**Status-werbetechnik**  
Miroljub Marinković  
Inzersdorferstrasse 18  
A- 1100 Wien  
0680 21 28 753  
[www.status-werbetechnik.at](http://www.status-werbetechnik.at)

**VAŠ TAXI BOOM TAXI**



**20 NOVIH AUTOMOBILA  
24 ČASA VAMA NA RASPOLAGANJU  
NAJDUŽA TRADICIJA, POSLOVNOST  
VI SAMO ODREDITE DESTINACIJU  
NAJBRŽI DOLAZAK PO POZIVU  
OD AERODROMA DO VAŠEG MESTA**

**IZ SVIH MOBILNIH  
060, 061, 062, 063, 064, 065, 066, 069  
I FIKSNE MREŽE 019, 011, 030...**

**POZOVITE SAMO 1 98 28**

**MI ŠTEDIMO VAŠE VREME I VAŠ NOVAC  
TAXI +381 1 98 28**



**ШУМАДИЈА ЕЛЕКТРО**

**Izbor i distribucija pića  
Vlajna  
Šumadija elektro  
Radujevački put bb  
Negotin  
+381 63 415 114  
viber: +381 60 156 88 91  
[sumadijaelektro@mts.rs](mailto:sumadijaelektro@mts.rs)  
[www.vlajna.co.rs](http://www.vlajna.co.rs)**

**ШУМАДИЈА ЕЛЕКТРО**

**VLAJNA koja je pred Vama,  
rezultat je višegeneracijske  
porodične tradicije u spravljanju  
srpskih plemenitih pića.  
U zdravlju živelj!**

**100% GARANCIJA KVALITETA**



**ШУМАДИЈА ЕЛЕКТРО**

**ВЛАЈНА  
• CABERNET SAUVIGNON •  
2015  
0,75 l  
13,5% Alk.**

**100% Cabernet Sauvignon  
Crveno suvo vino  
Plemenita sorta koja odiše stilom i elegantnim, nežnim tonovima.  
Još na čokotu ovo vino upija sve najbolje iz bogate srpske zemlje i svu blagodnost našeg vinogorja.**

BEĆ

# JEDINSTVO U "JEDINSTVU" NAJLEPŠI PRIMER PRIJATELJSTVA I RADA

Najstariji naš klub u Austriji Jedinstvo iz Beća organizovao je svoje tradicionalno Veče sa prijateljima. Ovaj koncert bio je ujedno završna manifestacija pred letnju pauzu.



Gosti Jedinstva su bili članovi KUD-a "Jovan Jovanović Zmaj" iz Obervalterzdorfa.



Iako je gost koncerta bilo samo jedno društvo, priredba, kroz koju je vodila Milica Dačić, bila je izuzetno posećena i interesantna.



- Kao što i sam naziv kaže nama je najvažnije druženje s prijateljima, a tako je bilo i ove večeri - rekla je Jagoda Dekić.

Klub iz Beća je ovaj koncert iskoristio i za malu svečanost - u znak



zahvalnosti za njegov neumorni trud i rad, jednom od najuspešnijih koreografa u Evropi Miloradu Runji uručen je prigodan poklon.

Jedinstvo se publici predstavilo sa svim svojim folklorima, a tako i sa seniorskim, koji svaki put ubira veliki aplauz.

Posle priredbe druženje je nastavljeno uz muziku, koja je bila ujedno i uvod u letnju pauzu, koju će ogromna većina provesti u domovini.



ZAVIČAJ

Jun 2018.



## GOSTOVANJE KOD PRIJATELJA U SLOVENIJI

Na poziv KUD Vuk Karadžić iz Radovljice (SLO) članovi Kulturno sportske Zajednice Srba (KSZS), iz Salzburga gostovali su na tradicionalnoj "Vidovdanskoj proslavi" koja je održana u mestu Jesenice. Članovi KSZS iskoristili su deo dana za razgledanje i posetu prelepom jezeru Bled.

Bila je to prilika da se posle šetnje isproba na daleko poznata "Krempita" koja se po originalnom receptu služi upravo na pomenutom jezeru.

Ovo gostovanje kao i brojna prethodna služe za širenje kruga poznastava i sticanje novih prijatelja - naglasio je Nenad Šulejčić predsednik KSZS, koji se prilikom obraćanja zahvalio domaćinima na pozivu, budućoj saradnji i pozvao ih na "Folklorjadu" i užvratnu posetu 6. oktobra ove godine.

Članove najstarijeg kuba iz Mocartovom grada očekuju još dva važna nastupa u julu posle idu na zaslужeni odmor.

## PIKNIK ZA OPUŠTANJE

Kao nagradu za uloženi rad i postignute rezultate u prvoj polovini godine, članovi najstarijeg društva iz Mocartovog grada organizovali su Piknik u poznatom parku koji se nalazi u posedu dvorca Hellbrunn.

Svakako da je povod slavlju bio osvojena mesta i odličja na Austrijskoj i Evropskoj smotri folklora.

Pored raznovrsnih kulinarskih mirođja koje su bile na posluženju, našlo se i nezaobilazno praseće i jagnjeće pečenje. Igralo se kolo, fudbal, odbojka, tenis ...

Za najmlađe članove organizovana je poseta "Wasserspille - igra sa vodom" koja je u sklopu parka. Prolazili kroz brojne prepreke gde po pravilu treba da izbegneš da te voda ne isprská? Međutim kao i sva deca oni su namerno išli u zamke, tako da su na kraju izašli skroz mokri.

Kako najmlađima tako i starijima, bio je ovo jedan lepo proveden zajednički dan. Kako rekoše tako će i nastaviti!!!



Jun 2018.

ZAVIČAJ

# SPKD "PROSVJETA BEČ VEĆE MLADIH PISACA U BOEMSKOM AMBIJENTU BEČKE KAFANICE

U petak, 29. juna 2018. godine, u organizaciji Prosvjetinog „Kluba mladih umetnika“, održano je 5. jubilarno „Veće mladih pisaca“. Boemski ambijent bečke „Kafanice“, gde je događaj održan, mogao se pohvaliti kako lepotom pesničkih stihova tako i mlađošću publike, odnosno brojnošću ljubitelja umetnosti.

„Klub mladih umetnika“, koga uspešno vode prof. Vesna Špirić i inž. Uroš Uljarević, predstavlja deo SPKD „Prosvjeta“ i osnovan je u cilju okupljanja mladih kreativnih stvaralaca različitih branši - umetnika, pisaca, slikara i glumaca, koji žive, rade i studiraju u Beču. Klub kroz realizaciju različitih projekata iz oblasti umetnosti i kulture ima i važan cilj očuvanja i promocije srpske kulture i tradicije.



„Slogan ove jubilarne večeri je bio „San letnje noći“ i mislim da smo u potpunosti opravdali naziv događaja, jer je bilo toliko magično da se svima činilo kao da sanjaju. Pozivam sve mlade ljudе koji se bave umetnošću da nam se pridruže i pomognu Klubu da raste i razvija se“, izjavila je prof. Vesna Špirić, organizatorka i mlađi pisac.



Publika je uživala u rečima mlađih autora o lepoti, ljubavi, trenucima večnosti i besmislu, o nostalgiji i snovima... Gitarista Vedran Gavrić je svakog izvođača pratilo kreativnim instrumentalnim improvizacijama na gitaru, i tako dao još lepušu notu već kvalitetnoj poeziji. Drugi učesnici su izabrali da publici iznesu neke od najlepših dela domaće i svetske književnosti poput pesama „Ne daj se, Ines“ Arsena Dedića i „Trenuci“ H. L. Borhesa.

„Smatram da su Večeri mlađih pisaca dobra prilika da se mlađi ljudi

sa prostora bivše Jugoslavije upoznaju, zbliže i razmijene osjećanja i ideje. Veoma mi je drago što su stekle ovokliku popularnost i kontinuirano se održavaju. Čestitam i zahvaljujem se Vesni i Urošu na uloženom trudu i odličnoj organizaciji“, izjavio je Nikola Prerad, student prava iz Banjaluke, koji do sada nije propustio nijedno pesničko okupljanje Kluba.

Veće je ulepšao kratak nastup Tatjane Radišavljević, studentkinje iz Srbije i mlađe pevačice, a za sve prisutne su već tradicionalno bila pripremljena mnogobrojna iznenađenja poput citata poznatih autora koje je dobio svaki posetilac. Na kraju izvođačkog dela programa je publiku pesmama obradovala i pevačica i doktorant farmacije, Katarina Kovačević, pobednica srpskog serijala „Ja imam talent“. Specijalno iznenađenje je bila i sjajna pevačica Ajsel Kuluzade iz Azerbejdžana, koja se takođe predstavila sa nekoliko poznatih numera, ali i Predrag Vrcelj i Jakov Božović, koji su svim pevačkim sposobnostima ulepšali veče.

„Veoma sam ponosan na naš mali jubilej. Za samo godinu i po dana rada pozicionirali smo se na kulturnoj sceni Beča i srpske dijasporе. Naše književno veće je izuzetan doživljaj – snažne emocije ispoljene kroz stihove pred publikom u prijatnoj, intimnoj atmosferi formiraju zaista specifičnu energiju“, poručuje organizator Uroš Uljarević, mlađi pisac i inženjer elektrotehnike.



Jun 2018.

# ODRŽANA 3. BEČKA ŠEŠIRIJADA

## ŠEŠIR NIJE PAO S MARSA

U organizaciji udruženja Bečke poete, koje vodi Mirel Tomas, u Bemiši Prateru je održana 3. Bečka šeširijada. Ova lepa i u Beču jedinstvena manifestacija počela je pričom „Šešir nije pao s Marsa“.

- Ovim uvodom u temu dali smo šeširu njegovo mesto u prošlosti i sadašnjosti, a posebno smo istakli da nije naš cilj samo da promovиšemo šešire kao modu, već predstavljamo vreme u prošlom veku u kojem su šešire nosili srpski pisci i ostali umetnici koji su se družili u Skadarškoj ulici. Osim šešira mi smo ovom prilikom predstavili najpoznatija dela onih umetnika koji su upravo živeli i stvarali u Skadarškoj ulici u tadašnjoj Sičan mali - objasnila je Mirel Tomas.



Tako su predstavljene pesme Đure Jakšića, „Otadžbina“, „Grešnik“, „Mila“, „Poslednja pesma“. Ove godine pomenuta je i Žanka Stokić, najpoznatija po ulozi u komediji „Gospoda ministarka“ Branislava Nušića. Predstavljen je i Gustav Krklec, hrvatski pesnik koji se družio i pisao sa mnogim pesnicima iz Skadarlijе.

Gosti ove manifestacije bili su i ove godine organizatori skadarljiske Šeširijade iz Beograda, koja se održava 7. jula svake godine.



- Ove godine će Bečke poete posetiti Šeširiju u Beogradu - navjila je Tomas.

Takođe u programu Bečke šeširijade učestvovao je i Jovan Rankić muzičar, pobednik u emisiji „Nikada nije kasno“, a druženje nastavljeno uz muziku benda Milorada Samardžije.

Te pesme čitali su Mirel Tomas, Katarina Marković, Žana Popović,



Velibor Antanasićević, Andrej Đurišić, Gorica Matejić, Biljana Stojčević, Leja Graf, Katarina Stević, Dragan Gligorijević, Jasmin Kojić, Jadranka Stojanović i Mirjana Petrović.



Kako to nalaže tradicija na ovoj manifestaciji, birani su najbolji šeširi, a žiri je bila modni dizajner Nena Čobotić.

Kada je reč o ženskom šeširu prvu nagradu osvojila je Jasmina Kojić, druga je Gorica Matejić i treća Kata Bošnjak.

Kod muškaraca najbolji šešir je imao Andrej Đurišić, drugo mesto osvojio je Dragan Jovanović i treće Radisa Čobotić.

Najlepši šešir prisutne dece imala je Ana Stojanović, koja je pobedila ispred Tamare Stanivuk i Nine Stojanović.



Ove godine je na ideju Mirel Tomas uveden i novi sadržaj, a to je takmičenje u bacanju šešira na štap.

- To je naizgled veoma lako, a u stvari je veoma teško, a to se moglo zaključiti i po brojnim neuspelim pokušajima - konstatovala je Tomasova.

ZAVIČAJ

ZAVIČAJ



## NEGOTIN-Kladovo-T.Severin T.Severin-WIEN (preko Rumunije)

**45€ jedan pravac  
70€ povratna**

Svaka četvrta  
povratna karta  
**- GRATIS**

### OBAVEZNE REZERVACIJE KARATA

### Polasci 3 x nedeljno

Iz Austrije:

Bus terminal Wien Stadion Centar  
Olympiapl. 2, 1020 Wien (U2)

- ponedeljkom u 18,00
- četvrtkom u 18,00
- petkom u 18,00

Iz Srbije:

	sredom, četvrtkom i nedeljom		
Negotin AS Denzor	16,30	16,30	6,30
Brza Palanka	17,00	17,00	7,00
Kladovo AS Top Turist	17,30	17,30	7,30



- ✓ Garantovano 2 sata kraće putovanje
- ✓ Luksuzni autobusi 5\* sa kabinom za pušenje i internetom (Wi-Fi)
- ✓ Vozilo prati stjuardesa

Austrija: +43 664 124 97 36

Srbija: Call centar 019 800 340  
0800 019 019  
063 101 49 98

denzor travel  
[www.denzor.com](http://www.denzor.com)

... jer Vi zaslužujete najbolje!

... jer Vi zaslužujete najbolje!

**denzor travel**

**ZA RANE REZERVACIJE 15 - 20 POSTO POPUST!**

**ODLOŽENO PLAĆANJE DO KRAJA GODINE**

TURISTIČKA AGENCIJA NEGOTIN

tel. 019/542-888  
fax. 019/543-490  
[www.denzor.com](http://www.denzor.com)

AUTOBUSKA STANICA NEGOTIN

tel. 019/542-999  
063/83 36 967  
e-mail: [office@denzor.com](mailto:office@denzor.com)

DETA GENERALI Osiguranje putno osiguranje

Letovanja za pamćenje:  
TURSKA, GRČKA, TUNIS, EGIPAT,  
ŠPANIJA, CRNA GORA...2018.  
PRIJAVITE SE ZA LAST MINUTE PROGRAME

*Vinarija Mikić*

**Kontakt**

SI. Rečka BB  
SRB-19313 Negotin  
+381 19 53 40 66  
+381 61 20 16 110

*Vino Mikić e.U.*

Petzoldstraße 14  
A-4600 Wels  
+43 660 34 70 617  
+43 664 91 33 900

*Soul of Balkan*

[www.vinarija-mikić.com](http://www.vinarija-mikić.com) [office@vinarija-mikić.com](mailto:office@vinarija-mikić.com)

*Vinarija Mikić*

**Vinarija Mikić**

**U BEČU**  
Johanna Gasse 34  
1050 Wien

*Zivot je svrše kratak da bi se pilo loše VINO.*  
Johann Wolfgang von Goethe

*Das Leben ist zu kurz um schlechten Wein zu trinken.*

**Poreklo**

Negotinska Krajina od davnina poznata po dobrim vinima i vrednim domaćinima. Svoju ljubav prema vinu pokazivali su na taj način što su napravili vinska sela. Pimnice su nastale u 19. veku u selima Rajcu, Rogljevu i Smedovcu. U njima nisu živeli ljudi, nego Negotinsko vino, vino koje se piće u svakoj prilici.

**Klima**

Ovaj deo Srbije odlikuje se velikim brojem sunčanih dana. Iako Negotin pripada umerenoj kontinentalnoj klimi česte su prilike da temperatura prelazi i 40 stepeni Celzijusa. Takvi uslovi su idealni za sadnju vinove loze i proizvodnju vrhunskih vina.

**O nama**

Tradicija ovog kraja i vremenske pogodnosti daju nam priliku da vam predstavimo Vinariju Mikić iz Rečke nadomak Negotina. Nekada spravljanje vina za kućne potrebe se 2011. godine pretvara u modernu proizvodnju koja bazira na savremenoj tehnologiji i optremini. Naši vinogradi su zasadjeni na tri vinogorja, sve ukupno obuhvata prostor od 6 ha sa tendencijom povećanja površina. U tim vinogradima su zasadjene sedam sorti vinove loze: Traminer, Chardonnay, Merlot, Sauvignon Blanc, Burgunder, Tamjanika, Cabernet Sauvignon.

## POČELE BOGATE LETNJE KULTURNE AKTIVNOSTI

Biblioteka „Centar za kulturu“ Kladovo, u godini u kojoj radno obeležava 145 godina od formiranja prve čitaonice, obavila je već drugu redovnu kupovinu knjiga za potrebe prinošenog knjižnog fonda. Početkom ove kalendarske godine kupljeno je iz budžetskih sredstava 379 knjiga a tokom juna meseca još novih 188. Ukupno 567 novih knjiga i naslova već je na polici biblioteke u gradu i pokretnе biblioteke koja obilazi 12 naselja opštine. Sledеće nabavke slede u toku godine.

U toku prvog letnjeg meseca održana je promocija godišnjih časopisa Istorijskog arhiva iz Negotina „Baštinik“ broj 18 i 19. Na promociji su govorili Nenad Vojinović, direktor Istorijskog arhiva u Negotinu; Nenad Pantić, urednik i viši arhivist arhiva u Negotinu i Višeslav Živanić, publicista iz Kladova autora tekstova.



Bibliotekari iz Kladova učestvovali su na akreditovanom seminaru – program stalnog stručnog usavršavanja u bibliotečko-informacionoj delatnosti za 2018. godinu, koji je organizovala Narodna biblioteka „Vuk Karadžić“ Veliko Gradište.

Seminar je bio na temu „INELI Balkans – bibliotečka mreža kao primer kulturne diplomatiјe“ a pratili su ga bibliotekari iz Golupca, Malog Crnića, Velikog Gradišta i Kladova.

Klub ljubitelja čitanja biblioteke analizirao je književno stvaralaštvo sprske književnice Marije Jovanović koja je nedavno bila gost biblioteke.

Dečije odjeljenje biblioteke započelo je tradicionalnu akciju „Čitalački maraton“ za kategoriju čitalaca od 7 do 14 godina starosti. Uslov za učestvovanje u ovogodišnjoj akciji je čitanje, druženje, čitanje, druženje i čitanje, ali i jedna novina ... Ovog puta je to vođenje dnevnika o čitanju za knjige koja preporučuje dečije odjeljenje.



Jun 2018.

## DOMOVINA SE BRANI LEPOTOM, PESMOM I IGROM

KuiSD Borisav Bora Stanković iz Beča predstavio je u subotu uveče rad svojih sekcija na svom godišnjem koncertu, kojim zaključuje aktivnosti pred letnju pauzu.

Priredba, koja je bila odlično posećena, počela je recitacijom „Domovina se brani lepotom“, koju je recitovao Nikola Janić.

Zatim su se publiци predstavili veterani domaćina sa igrama iz okoline Leskovca.



Najveći aplauz, međutim, pobrali su pripremni ansambl sa igrama iz Jasenice i Škola foklora sa igrama iz Levča, pošto su mališani oduševili svoje roditelje.



Na godišnjem koncertu gost je bio KUD „Dukat“ iz Trajskirhena, koji je oduševio prisutne igrama iz Banata, Šopskim igrama.

Pored toga izvođački ansambl Borisava Bore Stankovića pokazao je svoje umeće, uspevši Vlaškim igrama da publiku digne na noge.

Takođe, veliki aplauz dobila je i dramska sekacija sa odlomkom iz predstave „Priče sa juga“.

U programu su još učestvovali Danijela Nikolić i Rade Pamtić koji su otpevali stare srpske pesme, kao i Nebojša Ivanović na harmonici.

Predsednik KuiSD „Borisav Bora Stanković“ Goran Đurđević istakao je da je prikazan deo dosadašnjeg rada,



i da je uvek lepo družiti se sa drugim društvima na godišnjem koncertu.

On je izrazio željanje što su na dan kada se održava godišnji koncert njegovog društva, a što je bilo zakazano i prijavljeno ostalim klubovima još početkom godine, održane i druge manifestacije drugih klubova u Beču.





# ODRŽANI 39. VIDOVĐANSKI SPORTSKI SUSRETI SRBA U AUSTRIJI



Uprkos VELIKOJ OPSTRUKCIJI nekih zajednica i klubova, koji nose Savezu Srba veliku štetu pod uticajem nekadašnjih čelnika i činjenici da je odziv učesnika na 39. Vidovđanskim sportskim susretima bio mali, treba odati priznanje domaćinu, klubu Knez Lazar, čiji su članovi imali tek nešto oko dve nedelje da organizuju manifestaciju, koja je zaštitni znak Saveza Srba u Austriji. Upravo su takmičari domaćina, kluba Knez Lazar, najviše pokazali na sportskim terenima i održanili titulu, koju su lane osvojili u Traunu kod Linca.



Na sportskim terenima u Pinsdorfu kod Gmunden učestvovali su predstavnici Zajednica srpskih klubova iz Beča, Salzburga i Gornje Austrije a bili su tu i članovi jedinog kluba iz pokrajine Vorarlberg, KUD Jovan Jovanović Zmaj iz Feldkirha. Upravo oni zaslužuju sve pohvale što su učestvovali na susretima uprkos daljinu od više od 400 kilometara. S obzirom da im je ovo bilo prvo učešće imaju razloga za zadovoljstvo jer su između ostalog osvojili drugo mesto na fudbalskom turniru. Njihovi takmičari su bili zapaženi i u atletskim disciplinama.

Prisutnima se na otvaranju susreta, prvo obratio Dragan Arsić sportski referent Saveza Srba, koji je organizator ove manifestacije:

Želja nam je da ovo bude jedno lepo druženje gde će pre svega ostati uspomene, pogotovo među mladima. Cilj nam je da ova manifestacija okupi upravo što više mladih, koji će na sportskim terenima pokazati svoje umeće i otići kući sa najlepšim utiscima a ne samo da rezultat bude merilo svega - kazao je Arsić, poželevši svi učesnicima mnogo uspeha.

Naravno najviše interesovanja na igrama je izazvao fudbalski turnir. Bilo je prijavljeno šest ekipa a najviše su pokazali domaćini. Bilo je zanimljivo i kod košarkaša, gde su opet predstavnici domaćina pokazali da su bez prema.

Posebno zanimanje prisutnih je izazvalo takmičenje u nadvlačenju konopca. Ovog puta i pripadnice "lepšeg pola" su bile akteri ove tradicionalne discipline. Izdvajile su se dame UD Trebava iz Salfeldena koje su bila bolje od predstavnica domaćina, Knez Lazar. U konkurenciji muškaraca je bilo obrnuto.

Vidovđanske sportske susrete u Pinsdorfu je zvanično otvorio Mladen Filipović, predsednik predstavništva Republike Srpske u Beču. On je u pratnji saradnika Srđana Vukovića prisustvovao tradicionalnoj manifestaciji i poželeo svim učesnicima mnogo uspeha na terenu. Ujed-

no predstavništvo Republike Srpske u glavnom gradu Austrije je bilo glavni sponzor 39. Vidovđanskih sportskih susreta naših ljudi u Austriji.

Domaćini iz srpskog kluba Knez Lazar zahvalni su svima koji su pomogli i učestovali u organizaciji 39. sportskih susreta. Posebnu zahvalnost odaju fudbalskom sudiji Predragu Milovanoviću, koji je samudio sve utakmice na fudbalskom turniru, pri čemu su svi timovi bili bez primedbe na njegovo deljenje pravde.

Posle završenog takmičenja na terenima u Pinsdorfu, učesnici Vidovđanskih sportskih susreta su druženje nastavili u Štajermilu, udaljenom desetak kilometara. Organizovana je Vidovđanska zabava na kojoj su uz učešće folklornih grupa domaćina, bili klubovi Nikola Tesla iz Linca, Opanak iz Salzburga i Trbava iz Salfeldena. U toku nastupa igrača dodeljene su i nagrade najboljim ekipama odnosno pojedincima na Vidovđanskim turnirima:

- Bilo nam je zadovoljstvo da se družimo sa vama i u ime domaćina zahvaljujem svima koji su učestovali kako u Vidovđanskim sportskim susretima tako i na ovoj zabavi. Posebnu zahvalnost dugujemo našim brojnim sponzorima. Hvala i klubovima koji su došli sa svojim folklornim grupama - poručio je u ime domaćina klub Knez Lazar umetnički rukovodilac Dragiša Vasiljević.

Lep program je dopunio nastup benda "Balkan kombo", koji je zavavljao gost posle dodele nagrada i nastupa folklornih grupa.



## REZULTATI

### Fudbal

1. Knez Lazar - Gmunden, 2. J. J. Zmaj - Feldkirch,
3. Nikola Tesla - Linz

### Košarka

1. Knez Lazar I - Gmunden, 2. Opanak - Salzburg,
3. Knez Lazar II Gmunden

### Odbojka (žene)

1. Knez Lazar - Gmunden, 2. Trebava - Salfelden

### Bilijar

1. Knez Lazar - Gmunden, 2. Trebava - Salfelden

### Dart (muškarci)

1. Knez Lazar - Gmunden, 2. Zajednica Beč,
3. Trebava - Salfelden

### Dart (žene)

1. Knez Lazar - Gmunden, 2. Trebava - Salfelden

### Šah

1. Zajednica Beč, 2. Ostrog - Linc

### Stoni tenis

1. Zajednica Beč, 2. Knez Lazar - Gmunden,
3. Trebava - Salfelden

### Nadvlačenje konopca (muškarci)

1. Knez Lazar - Gmunden, 2. Trebava - Salfelden

### Nadvlačenje konopca (žene)

1. Trebava - Salfelden, 2. Knez Lazar - Gmunden

### Bacanje kugle

1. Jovo Mihajlović - Knez Lazar , 2. Danijel Brkić - Knez Lazar
3. Danijel Živadinović - Knez Lazar

### Atletika

#### 100 metara

1. Slavko Pavlović - Knez Lazar, 2. Danijel Spasojević
- J. J. Zmaj, 3 Mihael Jaćimović - Knez Lazar

#### 200 metara

1. Danijel Spasojević J. J. Zmaj, 2. David Pupovac J. J. Zmaj,
3. Peter Miletić Nikola Tesla

#### 400 metara

1. Slavko Pavlović - Knez Lazar

### Skok u dalj

1. Nemanja Rakić - J. J. Zmaj



Jun 2018.

Jun 2018.

ZAVIČAJ

ZAVIČAJ



Logopedsko – defektološki tretman sa decom predškolskog i školskog uzrasta:  
 - podsticanje razvoja govora u ranom uzrastu, korekcija glasova  
 - deca sa posebnim potrebama,  
 - deca ometena u psihofizičkom razvoju  
 Čuvanje dece sa posebnim potrebama i dece ometene u psihofizičkom razvoju uz adekvatnu stručnu pomoć u kućnim uslovima.  
 Diplomirani logoped defektolog sa dugogodišnjim praktičnim iskustvom  
 Suzana +381 60 407 58 00

## Krediti & Štednja



**DIMMI**  
KREDITI

info tel.  
0699 105 23 728

ostvarite vaše želje uz našu pomoć...  
brzi i povoljni krediti



FINANCE CENTER

Najpovoljniji krediti i najbolja osiguranja u celoj Austriji!  
 Zakažite termin, jer vaše probleme mi želimo i možemo da regulišemo na vaše zadovoljstvo, najbolje i u najkraćem vremenskom periodu.  
**FC Dimmi & Partner GmbH**  
**Kaiserstrasse 109 A- 1070 Wien**  
<https://www.facebook.com/dimmiFinancecenter>

Osiguranje ...

**DIMMI**  
KREDITI



### OBUĆARSKA RADNJA

>Narezivanje svih vrsta ključeva  
 >Sve vrste obućarskih usluga  
 >Oštrenje makaza, noževa...  
 >Zamena rajsferšlusa



**Stiklić Vitomir -Vita**  
 S. Radosavljević, 19300 Negotin  
 Tel: +381 19 556 656 - Malajnica  
 Mob: + 381 63 81 18 567

CIP - Каталогизација у публикацији  
 Народна библиотека Србије, Београд

352(497.11)

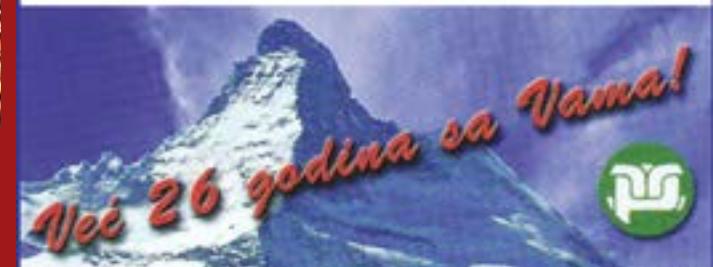
ZAVIČAJ : narodne novine / glavni i odgovorni urednik Kristina Radulović. - God. 1, br. 1, (2001)- . - Negotin : Agencija Kristi, 2001- (Negotin : Colorgrafx). - 30 cm

Mesečno

ISSN 1451-088X = Zavičaj (Negotin)  
 COBISS.SR-ID 177774599



**"BIRO PIONIR"**  
 19300 Negotin  
 Milentija Popovića 58  
 Usl. tel/fax: 019/543 476  
 Mob. 063/10 60 127  
 e-mail: biro.pionir@gmail.com



**Draga Mrvoš Vesna Mrvoš**  
 Sudski tumač i prevodilac za nemački jezik



Samarinovački put bb  
 Negotin

019/ 543 405  
 063 8 216 702



AGENCIJA „KRISTI“ NEGOTIN, UL. SRBEJOVANOVIĆA LII / 5 19300 NEGOTIN  
 DIREKTOR DRAGIŠA RADULOVIĆ, GL. I ODG. UREDNIK KRISTINA RADULOVIĆ  
 LIST UREĐUJE REDAKCIJSKI KOLEGIJUM  
 NOVINARI I DOPISNICI: VESNA RADULOVIĆ, DANJELA BARAĆ KOSTANTINOVIĆ,  
 DRAGIŠA BUKIĆ, RATOMIR ILIĆ, ŽIVOJIN MARKOVIĆ, RAJO ĐOKIĆ JUNIOR, NENAD ŠULEJIĆ,  
 DRAGAN KRAČUNOVIĆ, ALEKSANDAR PANTIĆ, DRAGOSLAVA VELJKOVIĆ MADŽAR I MIREL TOMAS  
 TIRAŽ: 10 000 PRIMERAKA  
 E MAIL: NOVINEZAVICAJ@GMAIL.COM WWW.NOVINEZAVICAJ.COM  
 TELEFONI: +381 19 541 898, +381 63 412 948, + 43 667 790 53 50, + 43 699 104 64 316

# ALUMINEX

**euroline**

Pokucajte na prvu vrata!

PROZORI I VRATA OD ALUMINIJUMA I PVC  
ROLETNE, STAKLENE BAŠTE, GARAŽNA VRATA, STAKLO...



A - 0681 8 115 4 115

A - 0681 8 115 4 115

*Sigurna budućnost za vašu porodicu*

**ALUMIL**

Aluminijumski proizvodi



stublina

**ALUMINEX euroline**

19316 KOBIŠNICA, NEGOTIN

**tel: 019/550-598 063/10-60-111 063/10-60-166**

aluminex.euroline@yahoo.com

[www.aluminex.rs](http://www.aluminex.rs)



SIEGENIA

**ALUMINCO**